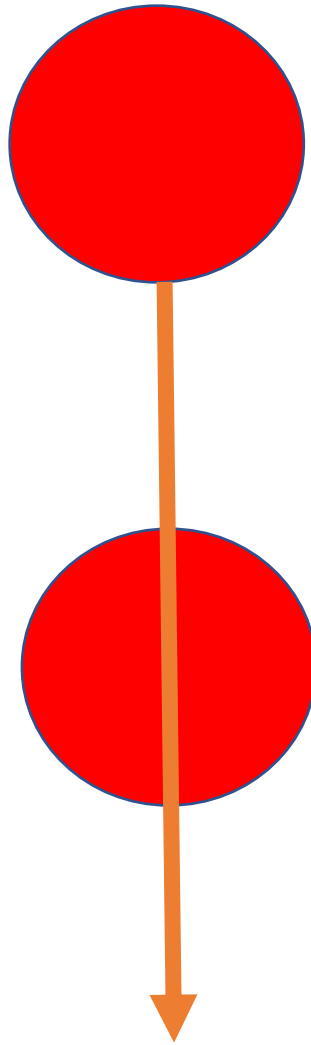


DOS CÍRCULOS ROJOS





Dos círculos rojos octubre 20 23

Anónimos libres de guerras

Mientras hay guerra en la franja de Gaza, aquí en otros países hay: niños sobrevivientes pero libres para imaginar, calcular, relatar sus festividades, tradiciones, tienen habilidad científica, destreza matemática, pero son niños que investigando cantan un dolor de distinta manera, su patria es un mundo de abismos y muy pocos viven con propósito.

Mar Barrientos

DOS CÍRCULOS ROJOS

Es muy propio de los niños, la imaginación,
con tanta diversidad y las mentes libres que son parte de ellos,
pero lo fundamental es, la importancia valórica que la profesora
les da a estos niños que comienzan a desarrollar intelectos
desde temprana edad.

Luego se podrá ver el beneficio
que resulta para los niños el darles los espacios
para que despierten en ellos la creatividad.

Alfred Asís Ferrando

Isla Negra 2023

**Diseño, Diagramación,
Fotografía Mar Barrientos
impresión Alfred Asís
Editado por "FREPO"**

**Ninguna parte de este libro incluyendo:
las fotografías y el diseño de la portada
puede ser reproducida, almacenada o transmitida en manera alguna, ni por
ningún medio eléctrico, químico, mecánico, óptico de grabación o de
fotocopia sin el permiso escrito de los autores.**

**Los participantes tienen todos los derechos sobre esta obra todos por igual.
Si se consiguiera algún recurso con ello,
que este sea utilizado en la Literatura y Cultura dando oportunidades a
niños y emergentes en las letras.
Se imprimirán obras en Isla Negra
para ser presentadas y donadas en Bibliotecas,
Colegios y Centros culturales del mundo
en la medida y necesidad posible.**

**Alfred Asís
poeta@alfredasis.cl**

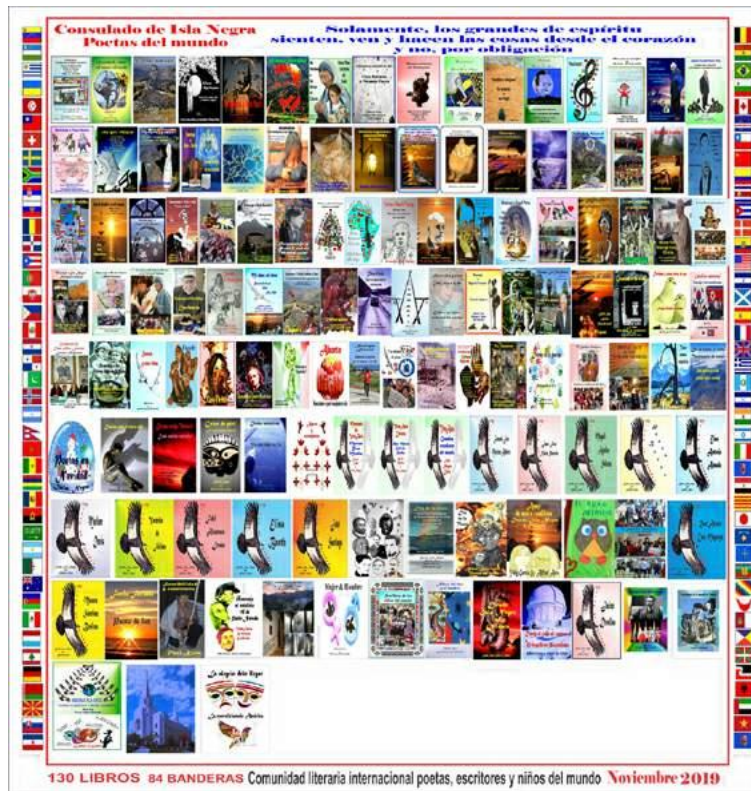
**Realización e impresión en Isla Negra
Noviembre 2023**

DOS CÍRCULOS ROJOS

Comunidad literaria internacional

http://www.milesdepoemas.cl/index_milpoemas.htm

OBRAS PUBLICADAS Y EN EJECUCIÓN



http://alfredasis.cl/index_convocando.htm

Yo iba caminando a la papelería a comprar un regalo,
iba pasando por la carretera cuando de repente
encontré dos bolitas rojas y me quedé pensando

¿Qué serían?

Unos aretes....

DOS CÍRCULOS ROJOS

Había un payaso que tenía un traje desgastado, pensó en comprarse otro traje pero su traje desgastado le traía muchos recuerdos, y pensó muy bien en comprarse el nuevo y guardar como un tesoro el traje viejo.

En día del desfile de los locos que celebran como traición el cuatro de octubre en San Francisco Tlalcilalcalpan, participaron vestidos con moños rojos, otros de animales gigantes, había gente de pueblo que caminaba con lentes rojos, narices rojas, pelotas de futbol rojas y vendían en las orillas paletas rojas, mi corazón rojo latía de la emoción.

DOS CÍRCULOS ROJOS

Yo salí en familia a pasear a San Francisco a ver a los locos, así le llaman a las personas que desfilan desde las nueve de la mañana hasta las doce de la noche, vi a los payasos, vi a otros personajes como de terror, son muchos y entre todos en el piso me encontré dos círculos rojos, eran los botones de un payaso, los levante para entregárselos, pero no lo alcance, entonces decidí dibujarlo y colocarlos ahí para recordar el discurso de aquella tarde.

Era un día en que yo deseaba ir al parque, camine tres horas, baje la mirada y encontré dos círculos rojos, decidí levantarlos y echármelos a los bolsillos, de pronto paso un payaso frente a mi llorando,

le pregunte ¿Qué tiene usted?

El respondió _ he perdido mi nariz

y un pedazo de mi corazón redondo.

DOS CÍRCULOS ROJOS

Era un 12 de octubre cuando yo iba por la calle, un lugar donde no pasan carros, pasa poca gente, yo iba tranquila cuando en el suelo vi dos pompones rojos y me pregunte de qué son y sospeche de un payaso, estuve investigando y si en efecto, eran de un payaso llamado MINIMINI era un payaso alto con una mirada mu fría y penetrante, el payaso se dedicaba a espantar gente pero no era el único ya que habían más, era integrante de un grupo en una página de internet, la gente podría contratar a cualquier payaso pero MINIMINI era el más solicitado, ya había sido alquilado por una persona para asustar a la gente , su plan ya estaba muy macabro ya que el grupo de payasos quería conquistar el planeta.

Yo iba caminando y me encontré dos círculos rojos, me puse a investigar y descubrí que los dos círculos eran asteroides lunares, venían rojos por la radiación solar y por eso me puse a investigar, de donde provenían y ya anteriormente había pensado que eran huevos de extraterrestres, pero confirmé eran asteroides con una radiación a la bomba nuclear.

DOS CÍRCULOS ROJOS

Yo caminaba una tarde cuando de pronto se me caen unas monedas, las levante y al hacerlo veo unos puntos rojos brillantes, era dos diminutos globos rojos y fui muy feliz, llegue a mi casa feliz, y de repente se me reventaron pero seguí feliz con mi caja donde venían los globos.

Salí de mi casa y vi dos círculos rojos en eso pensé,
a lo mejor eran los pétalos de una rosa o a lo mejor dos
pelotas, dos carpetas y al final resulto que eran los
aretes perdidos de mi hermana.

DOS CÍRCULOS ROJOS

Dos ruedas de bici o de un camión,
la realidad son uno aretes rotos.

Dos bolitas rojas que intente buscar,
los ojos de un monstruo feo,
lo intente buscar porque valían mucho dinero,
no lo encontré.

DOS CÍRCULOS ROJOS

Un lugar vacío antes del desastre

una calle concreta

desastre

una avenida vacía

dos pelotas rojas

dos gorritos rojos

entre tanta búsqueda

encontré la fiesta.

Un lunes en octubre
había rojo en el suelo
pensé que era
sangre de dos disparos
era como un miedo reventado.

DOS CÍRCULOS ROJOS

Camine, para despejarme
dos círculos brillaban
eran grandes,
al principio pensé que eran rocas
así imagine todas las cosas rojas
tal vez imagine un monstruo
y no
un payaso
¿acaso era una mosca?

Buscando y pensando
que será una nariz de payaso
o de un disfraz
al final encontré un payaso
el cual no tenía nariz y se los regalé.

DOS CÍRCULOS ROJOS

Era un país con muchas narices
el rojo era social en la nariz
no en el cuerpo.
Un color sin sentimientos.

Una conofiesta,
la punta del zapato del payaso
investigue y era un iceberg mundial.

DOS CÍRCULOS ROJOS

¿Qué son?

Pensaba

pensaba

imagine

muchas

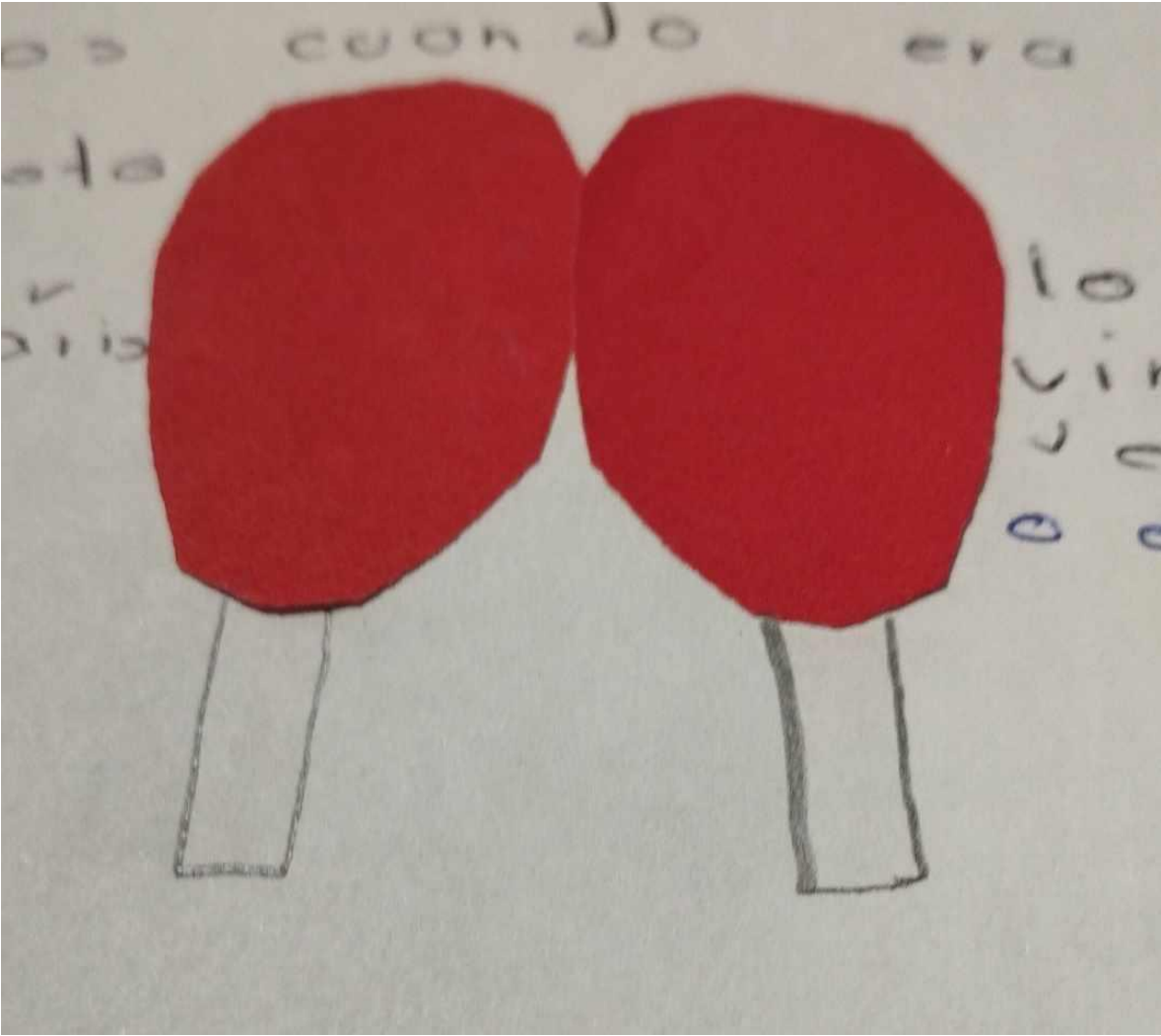
cosas

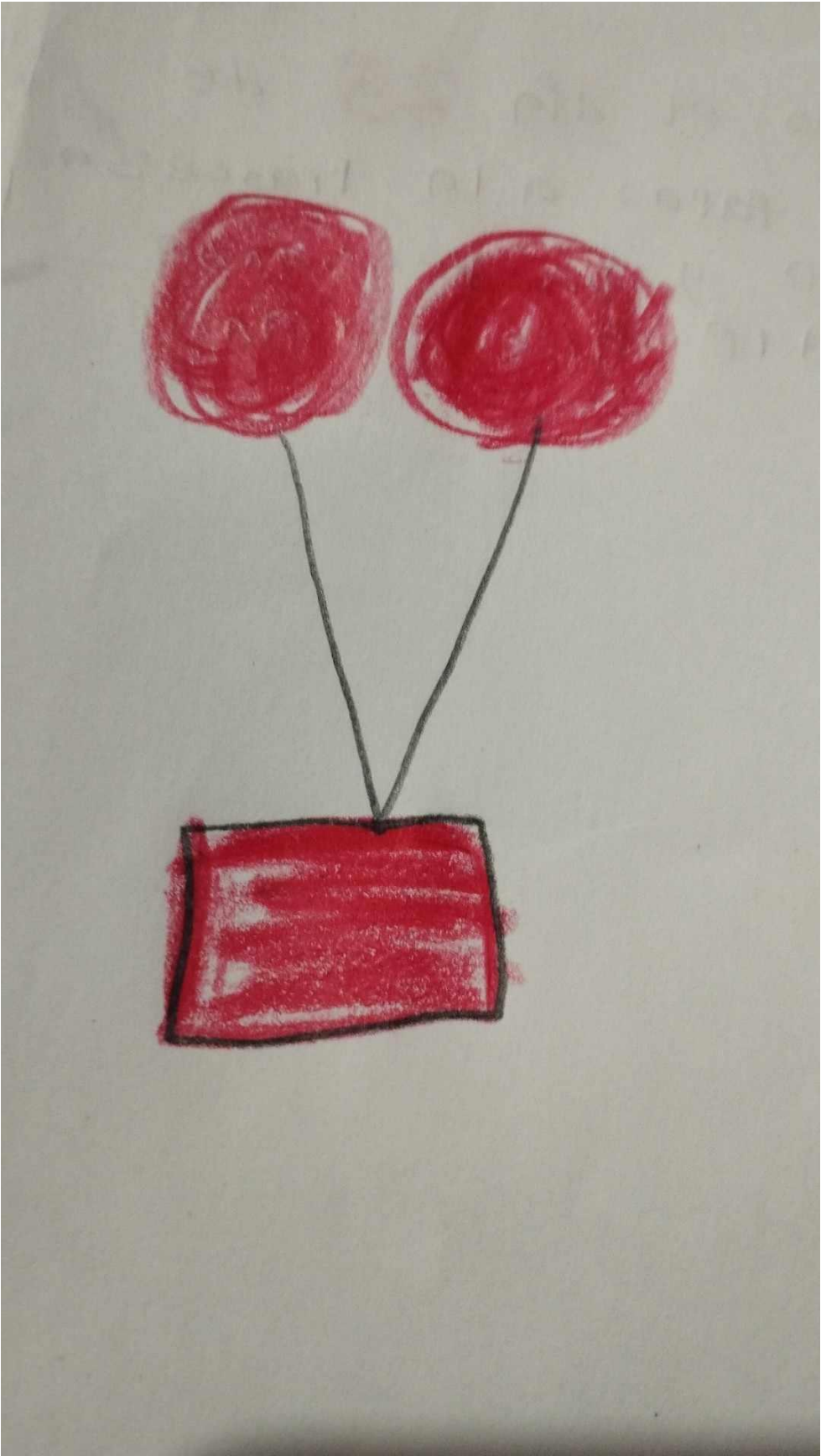
sobre

mis planetas rojos.

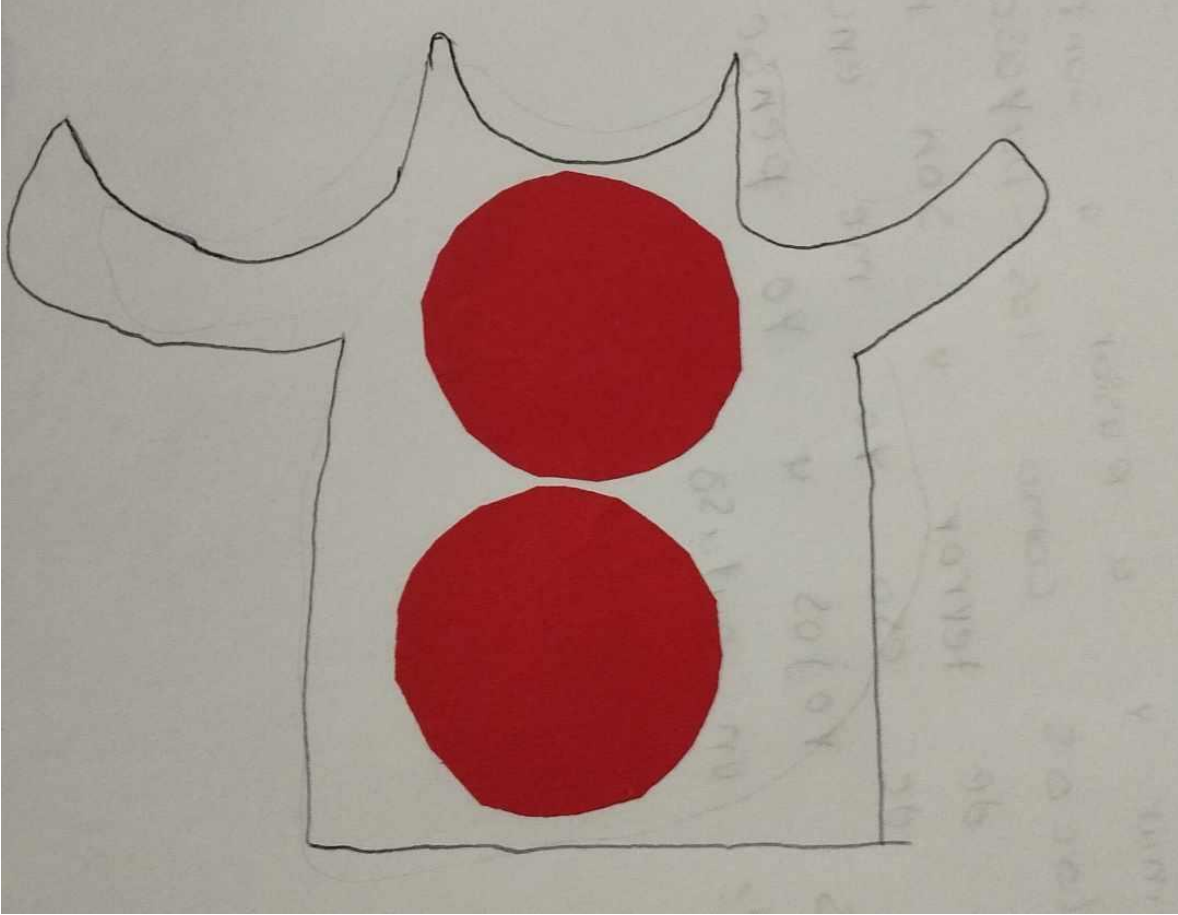


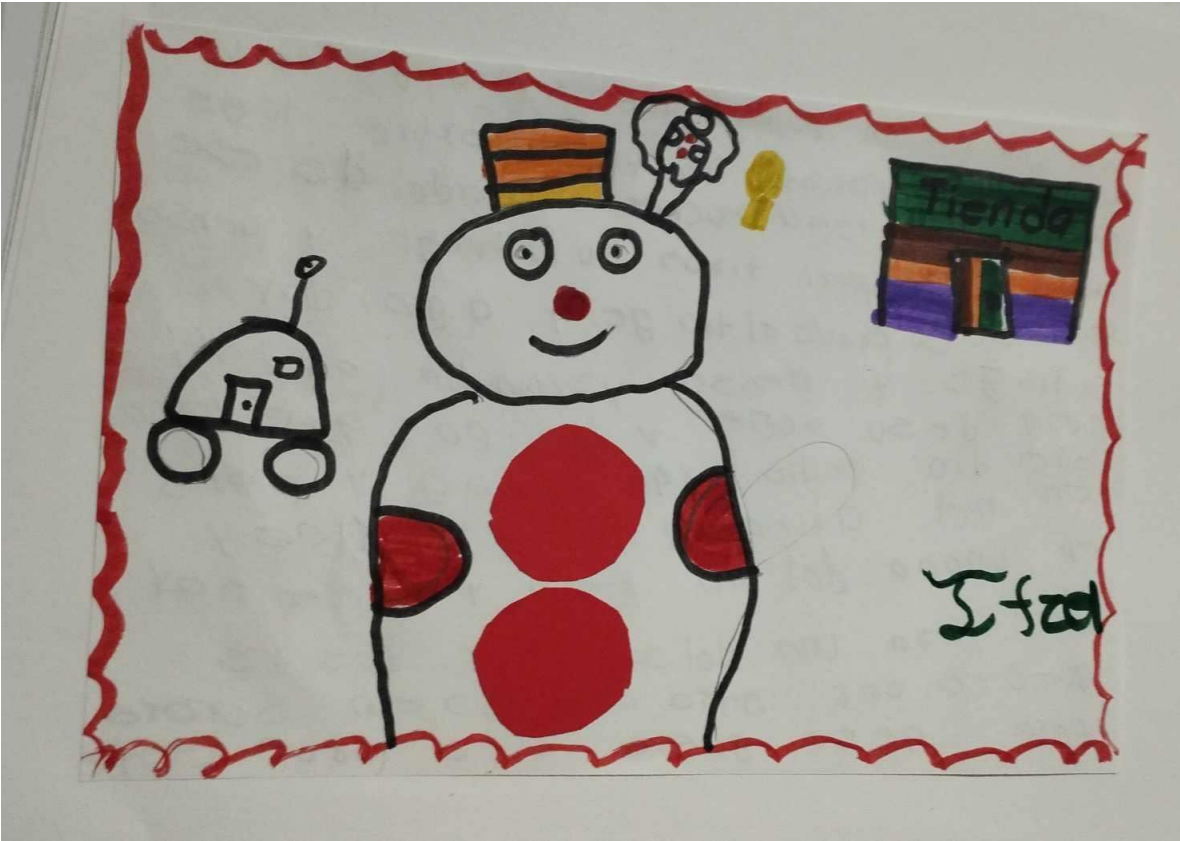
DOS CÍRCULOS ROJOS



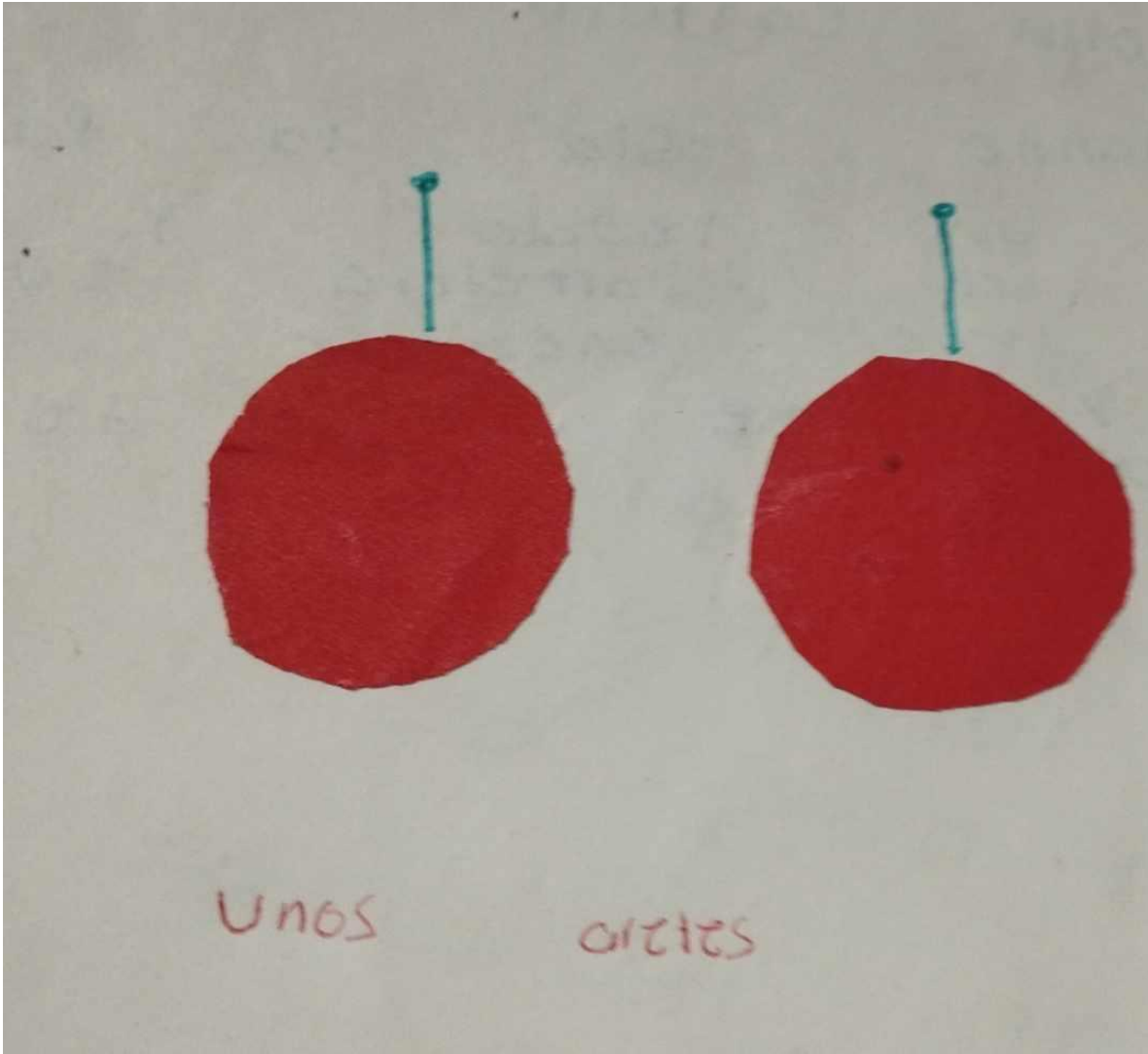


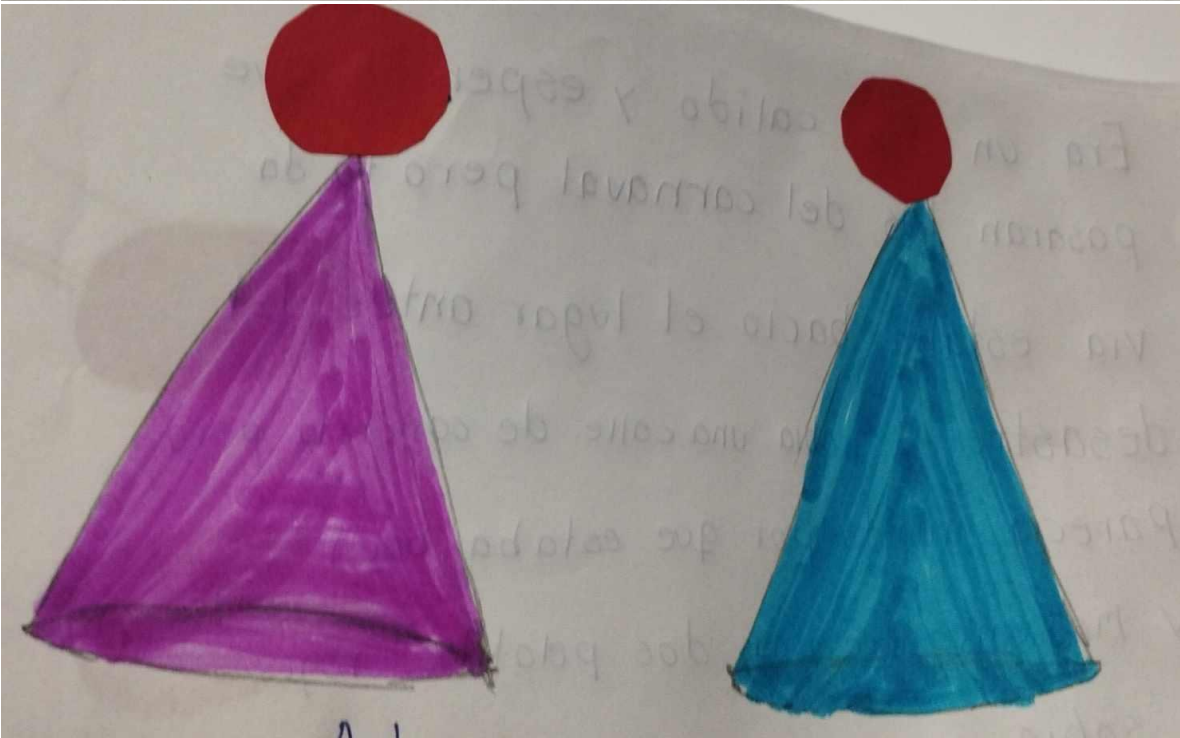
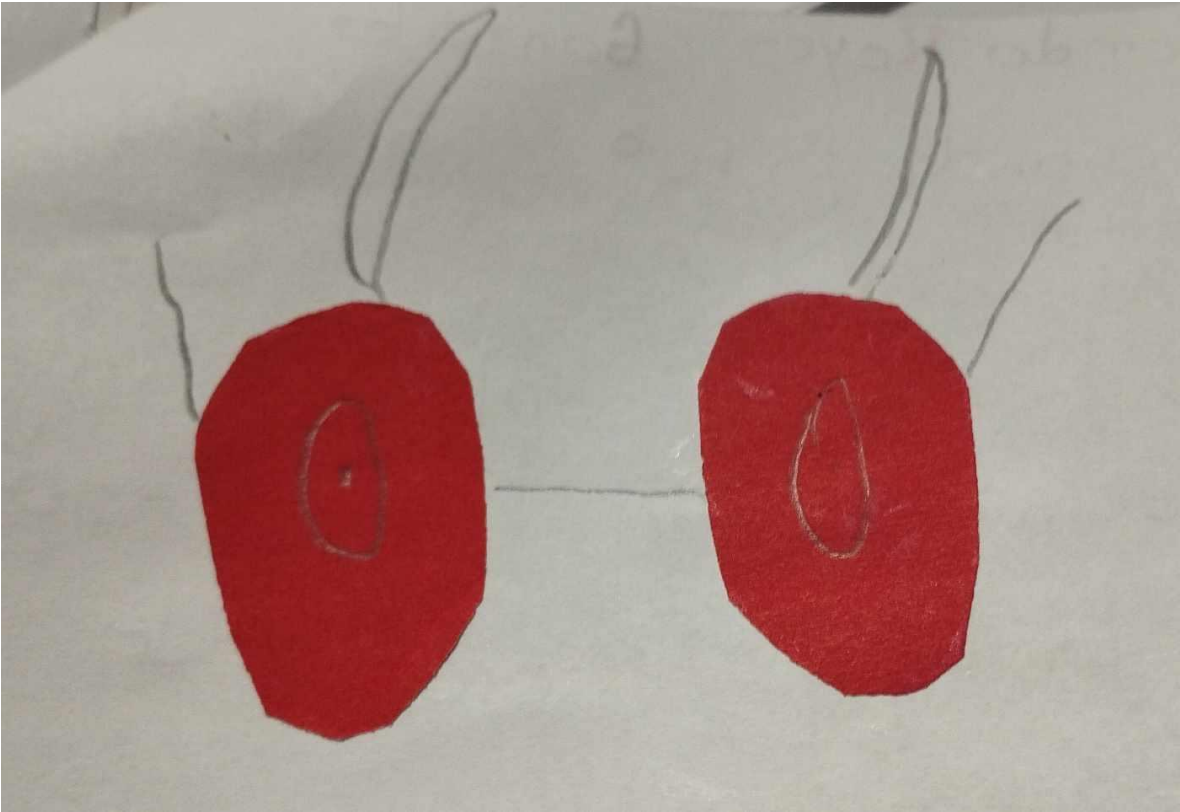
DOS CÍRCULOS ROJOS



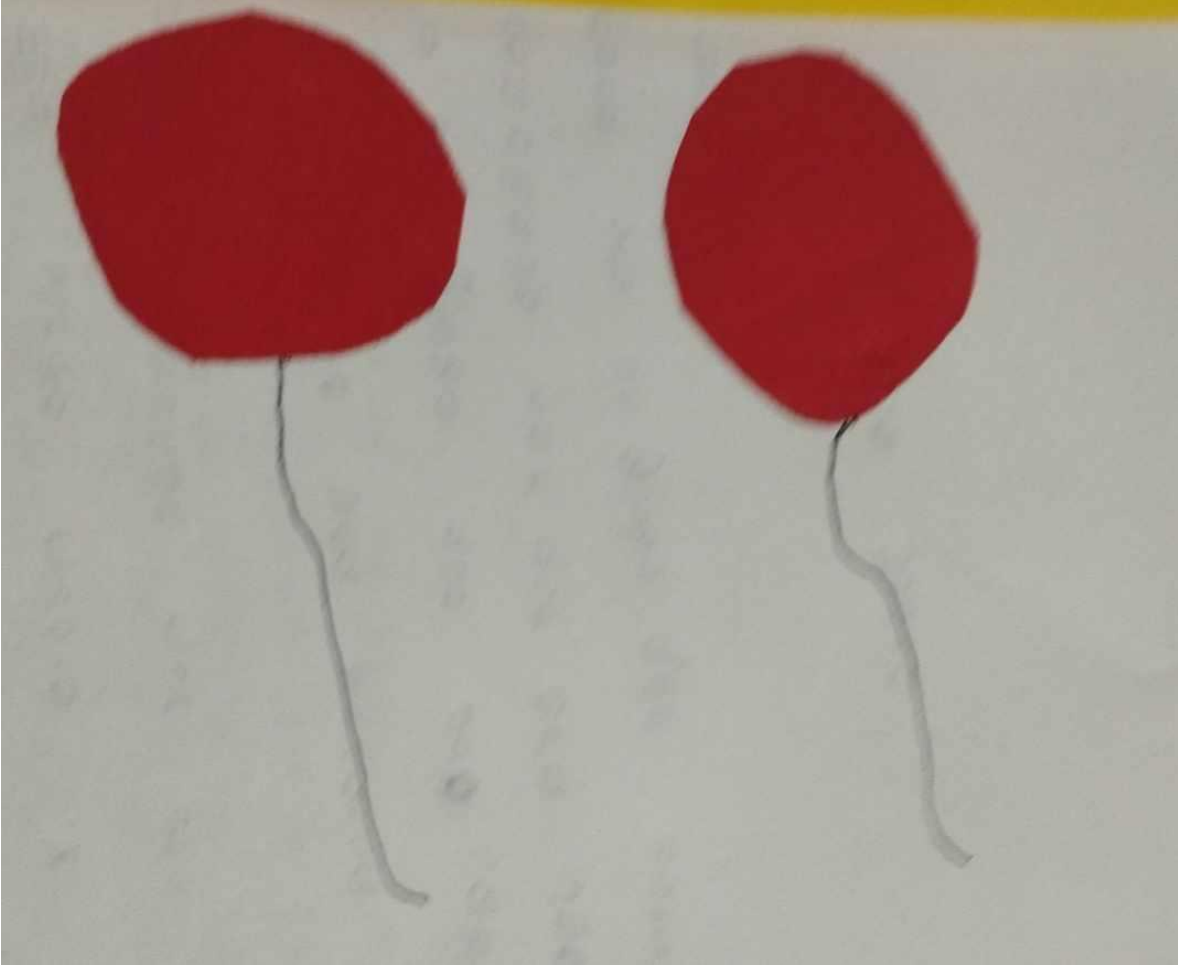


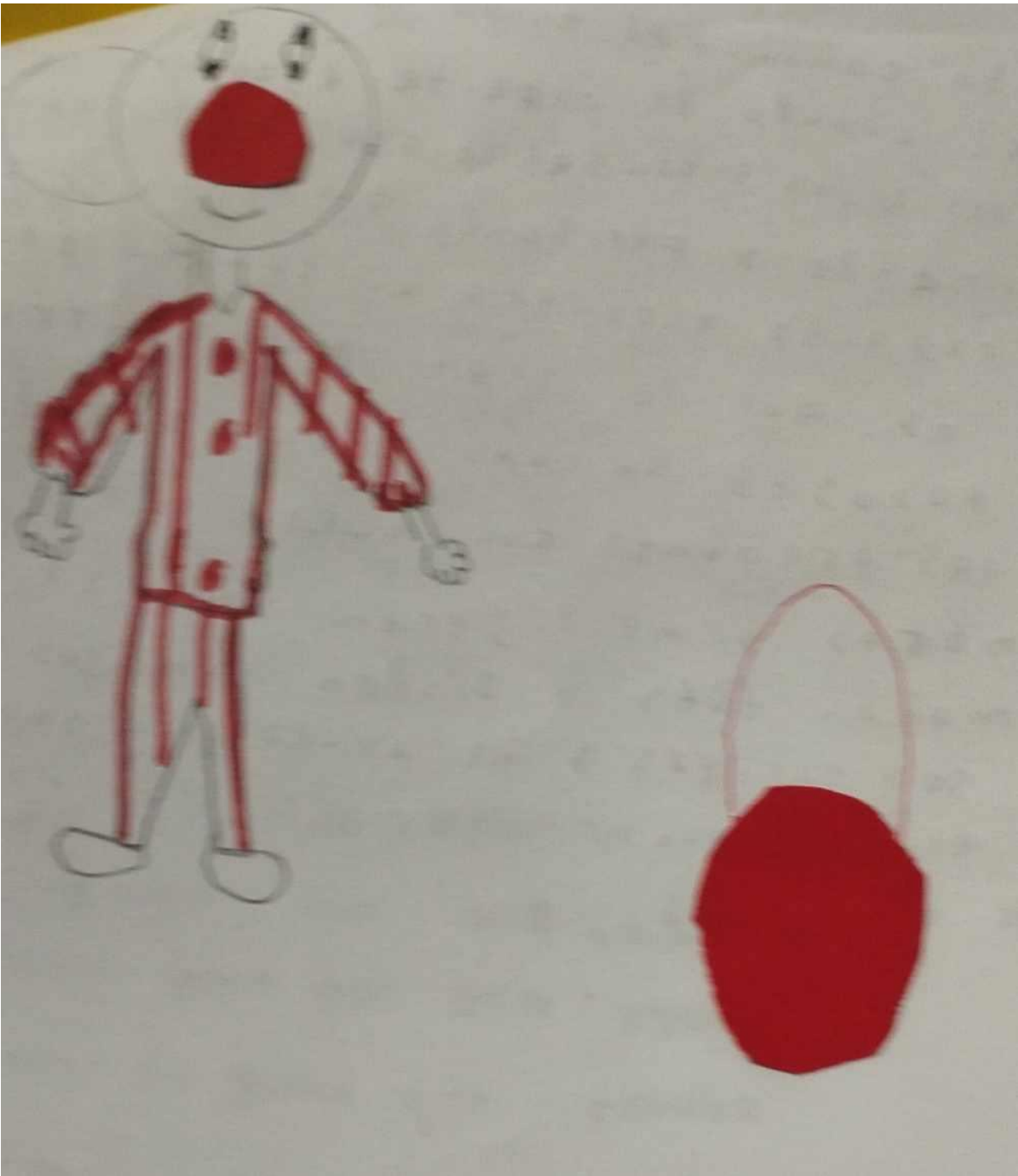
DOS CÍRCULOS ROJOS



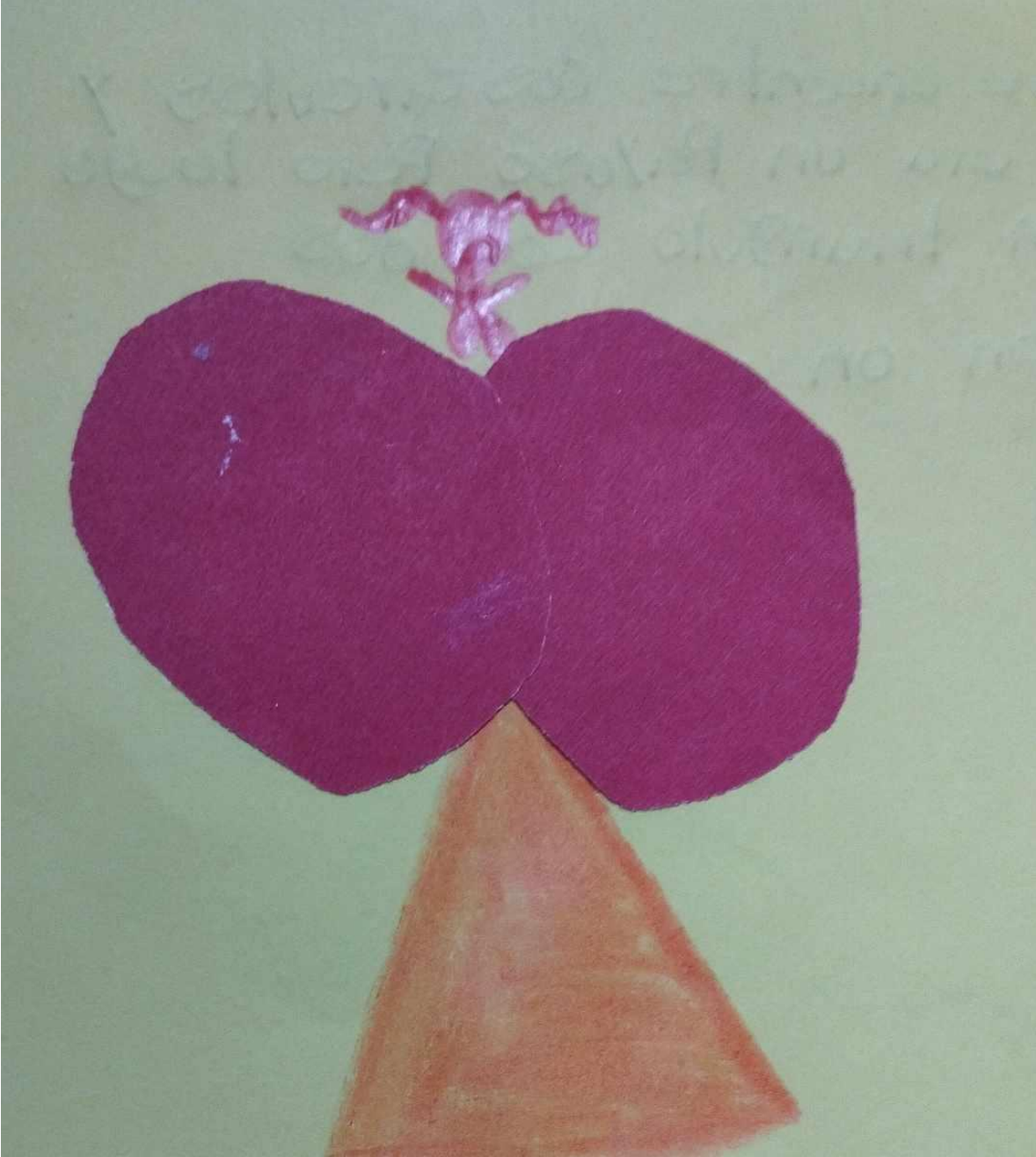


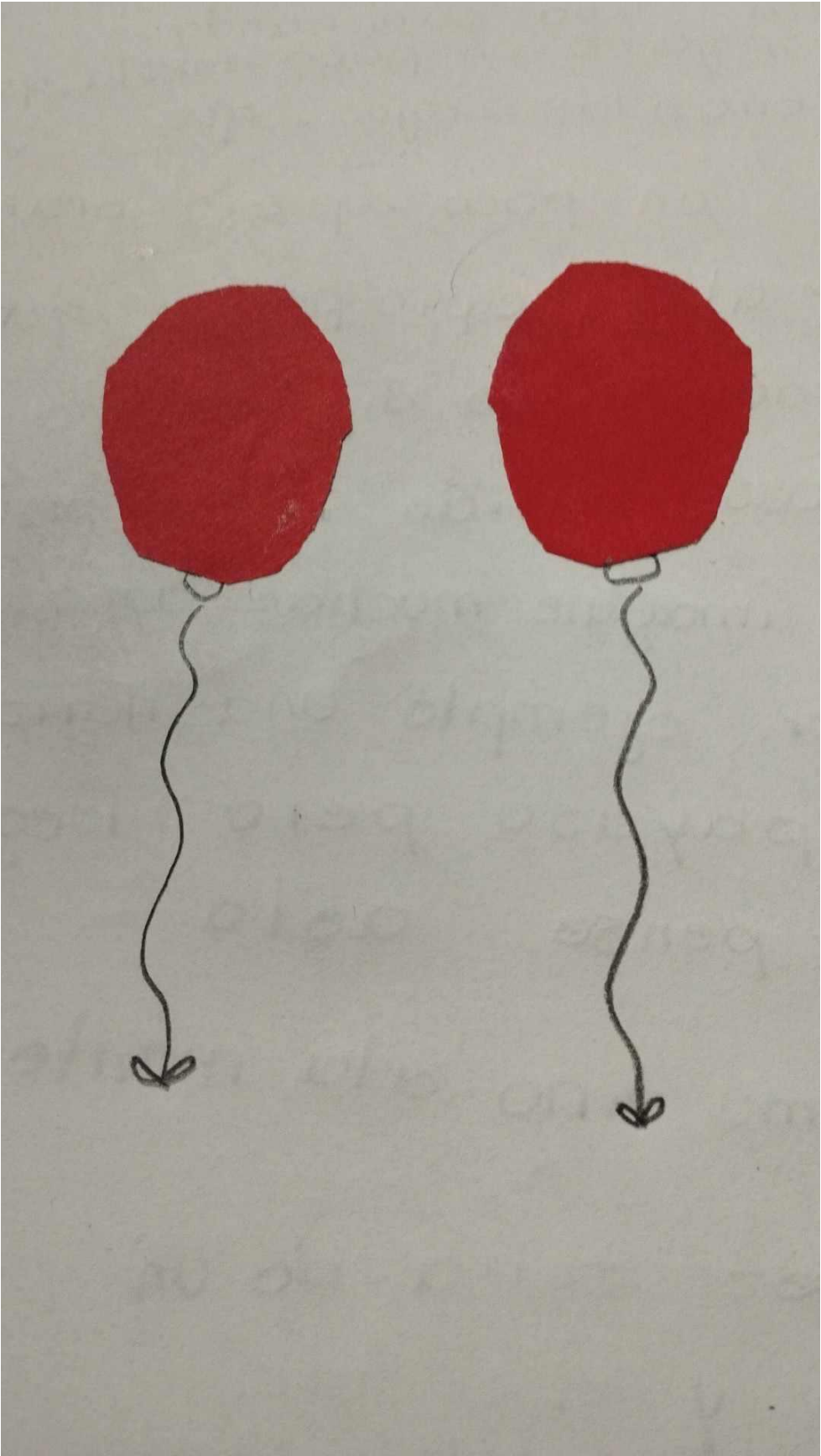
DOS CÍRCULOS ROJOS



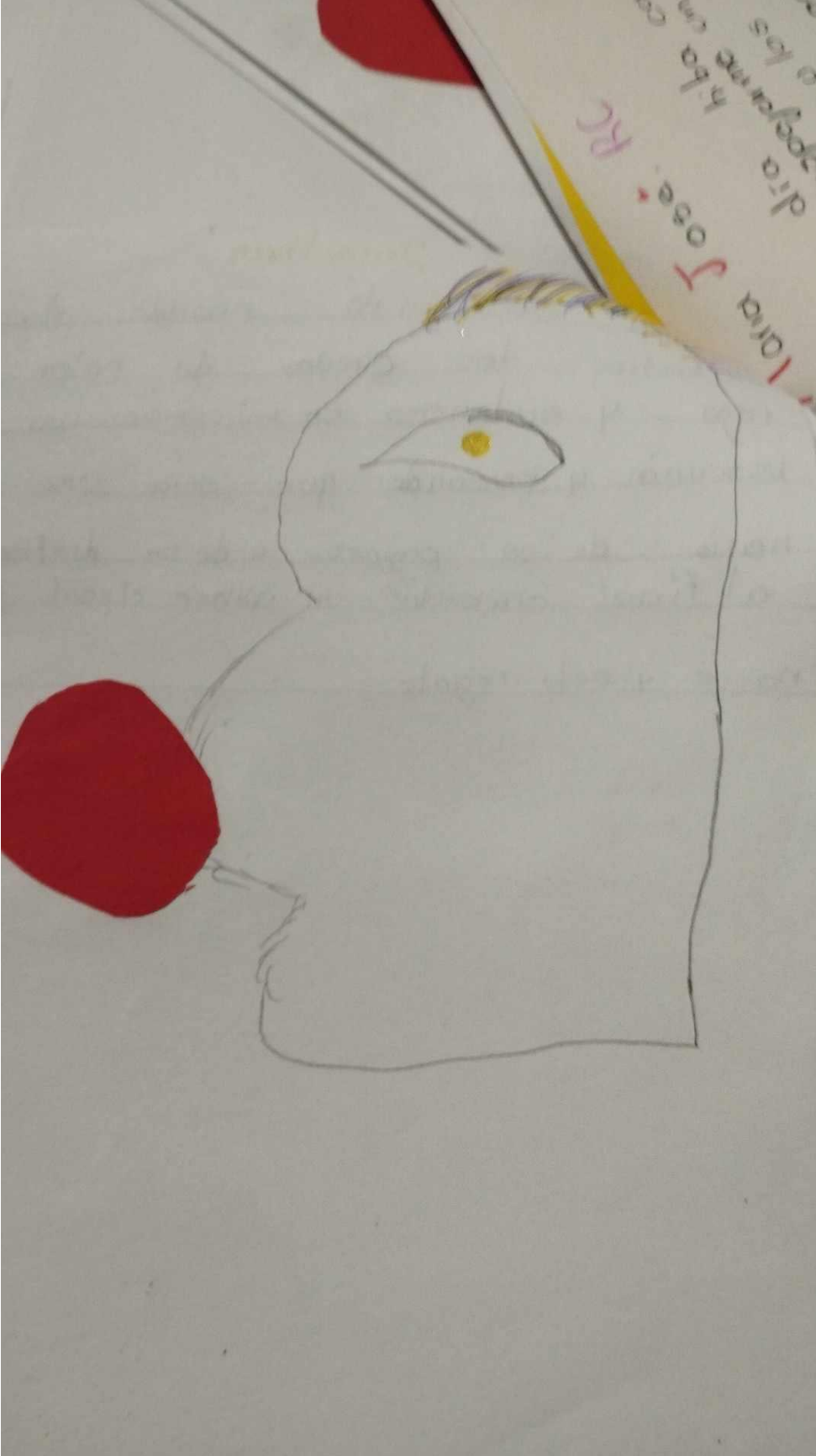


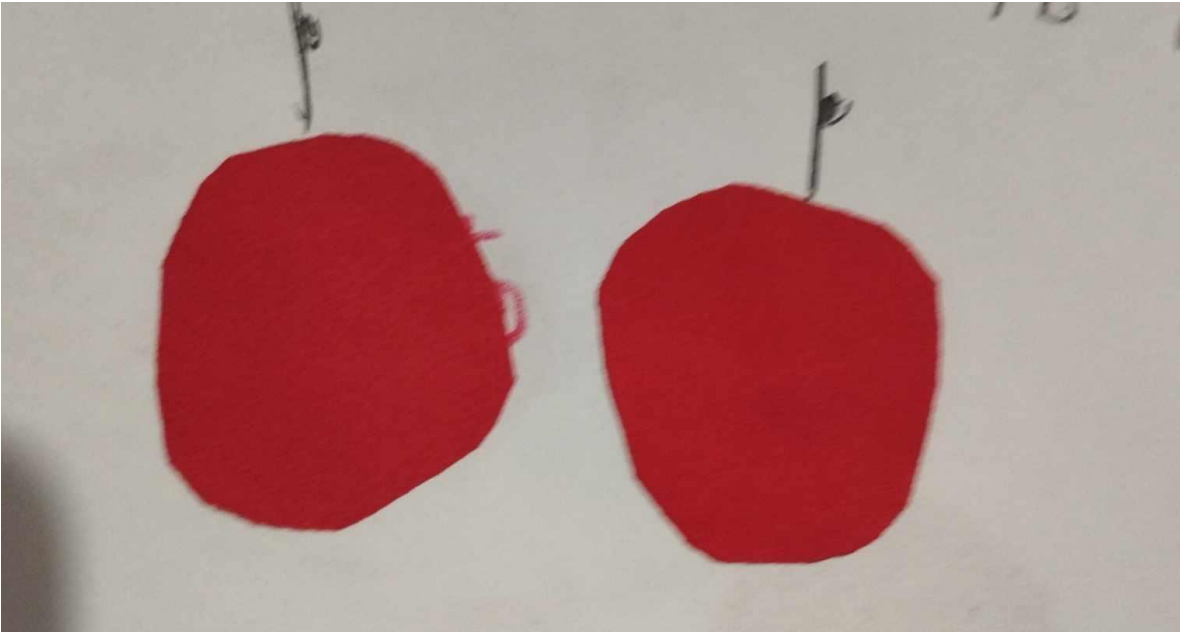
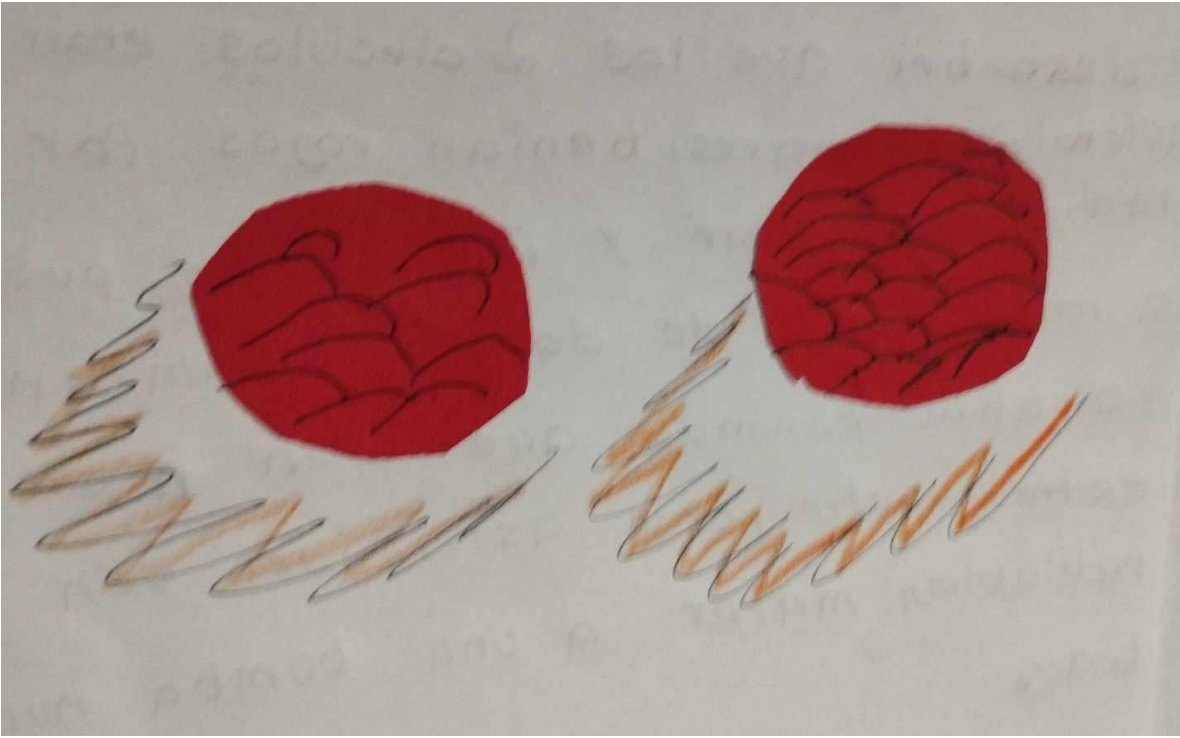
DOS CÍRCULOS ROJOS



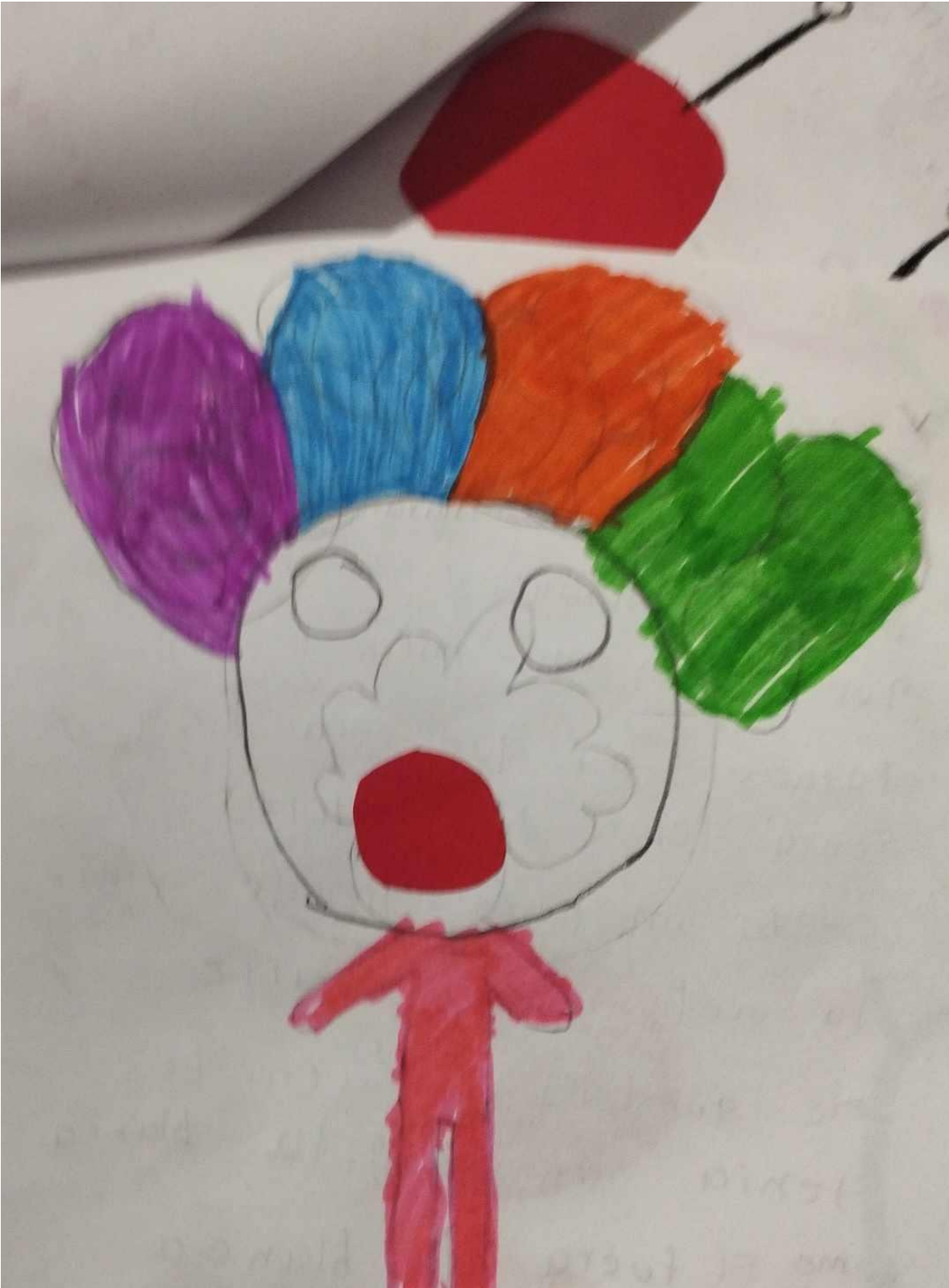


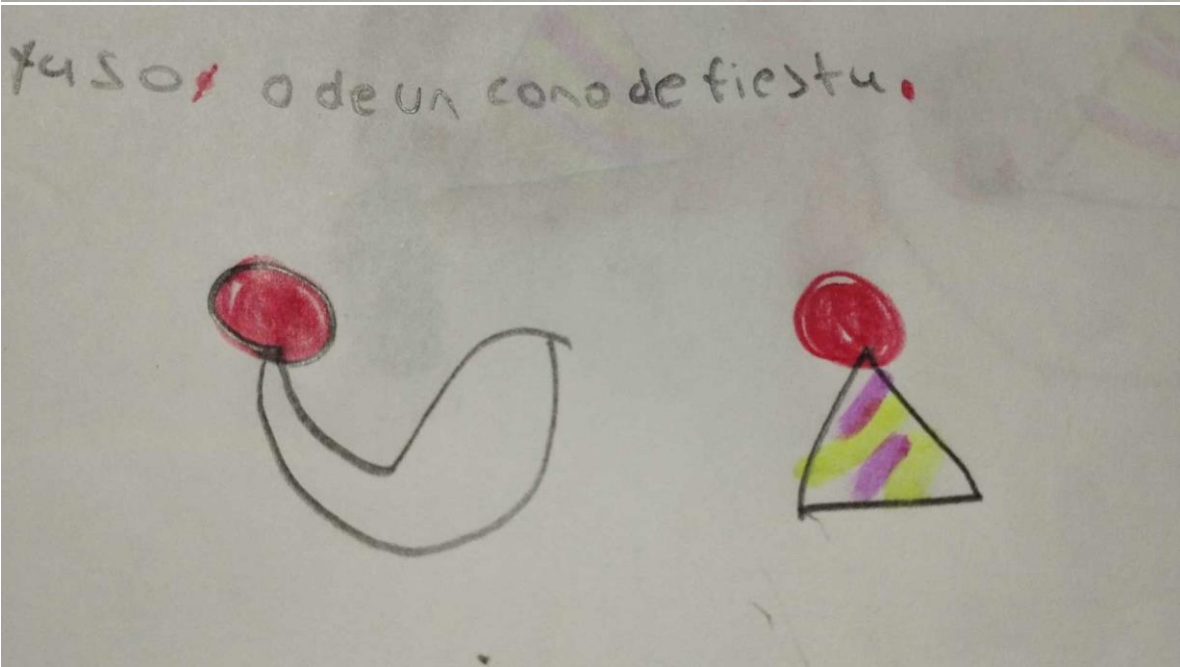
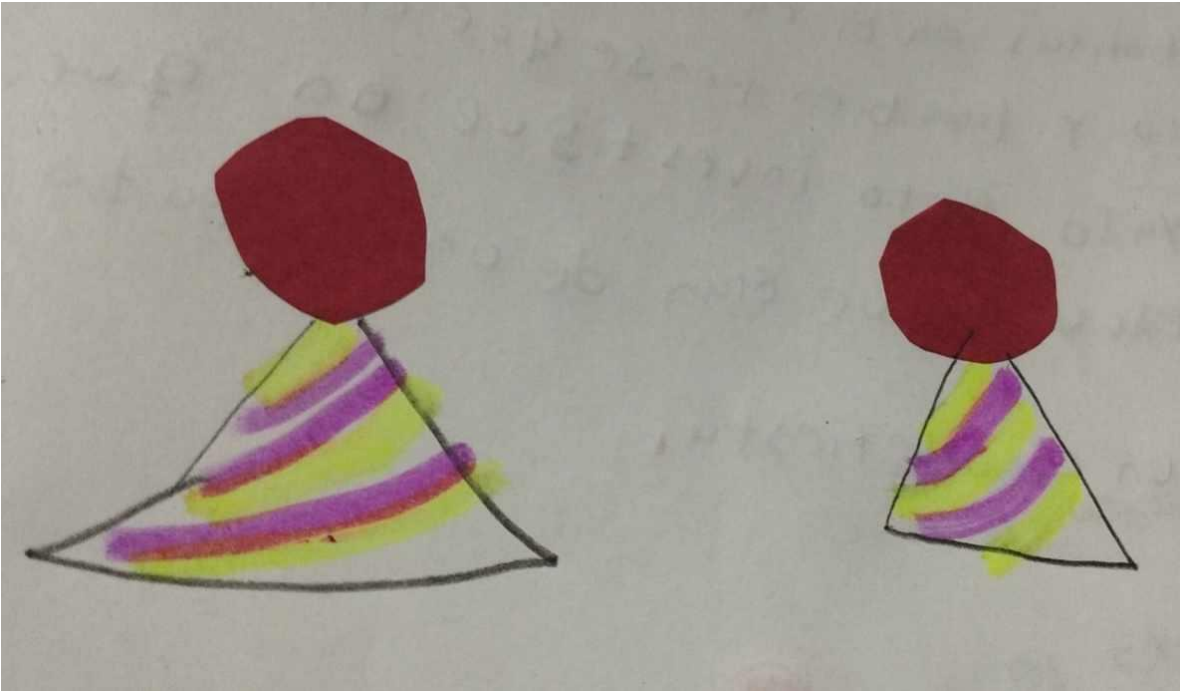
DOS CÍRCULOS ROJOS



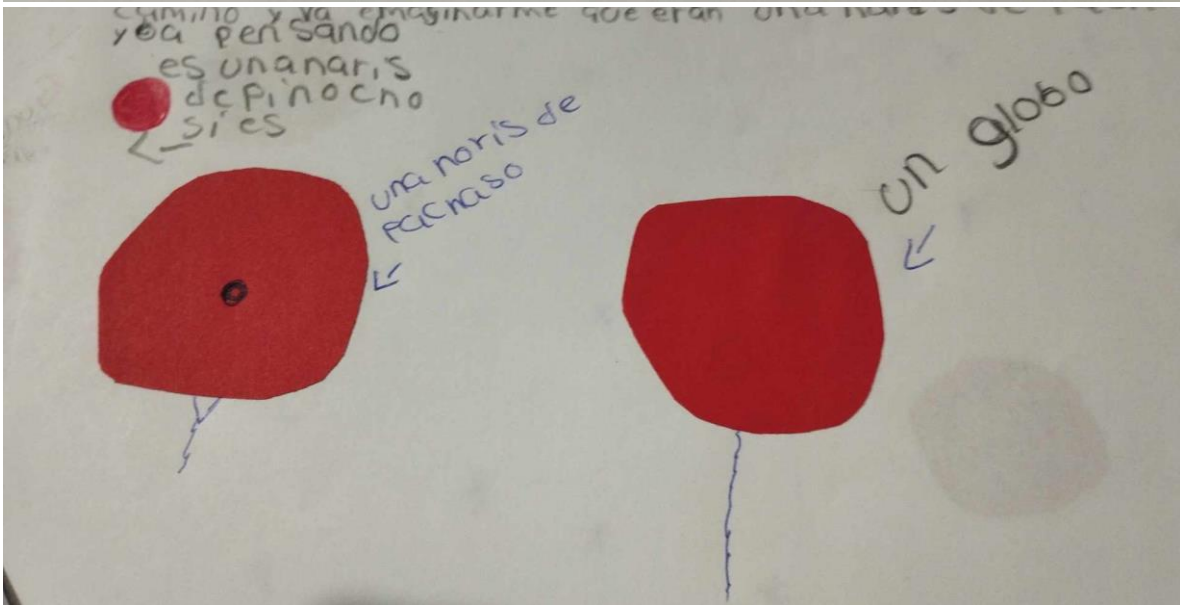
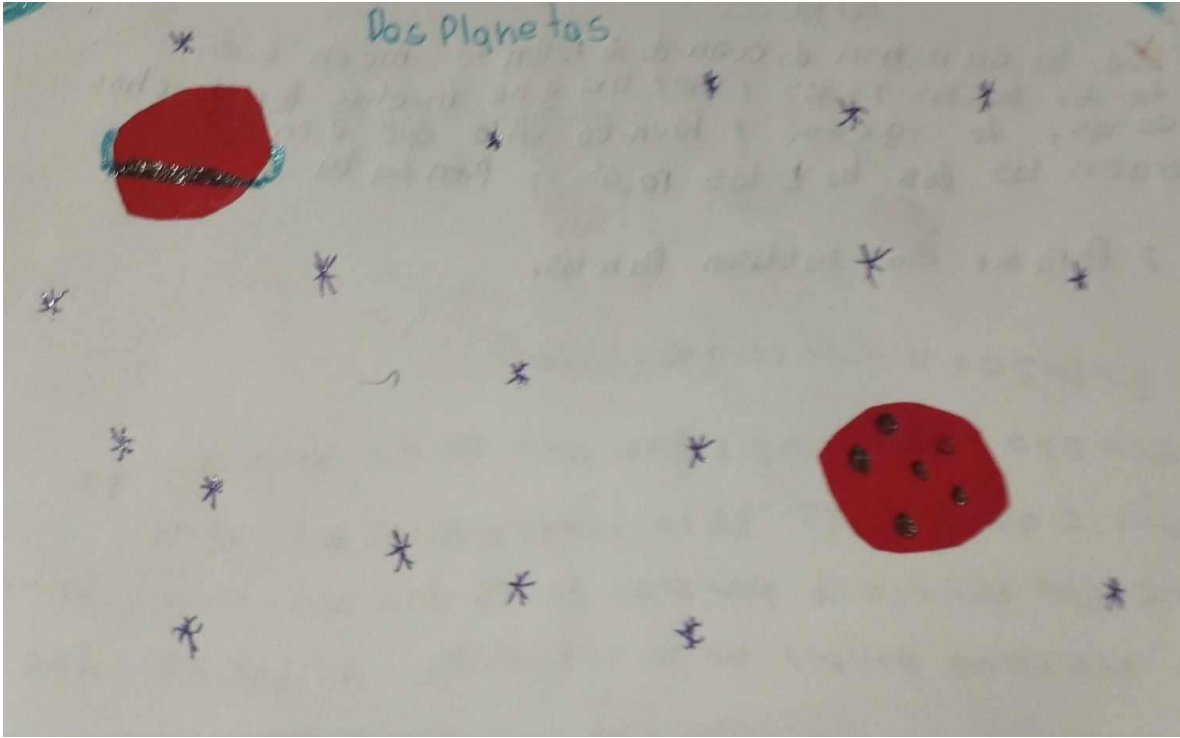


DOS CÍRCULOS ROJOS





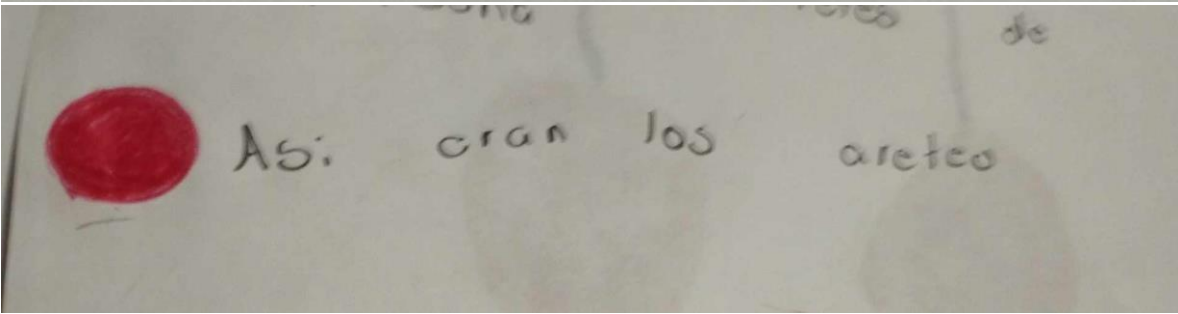
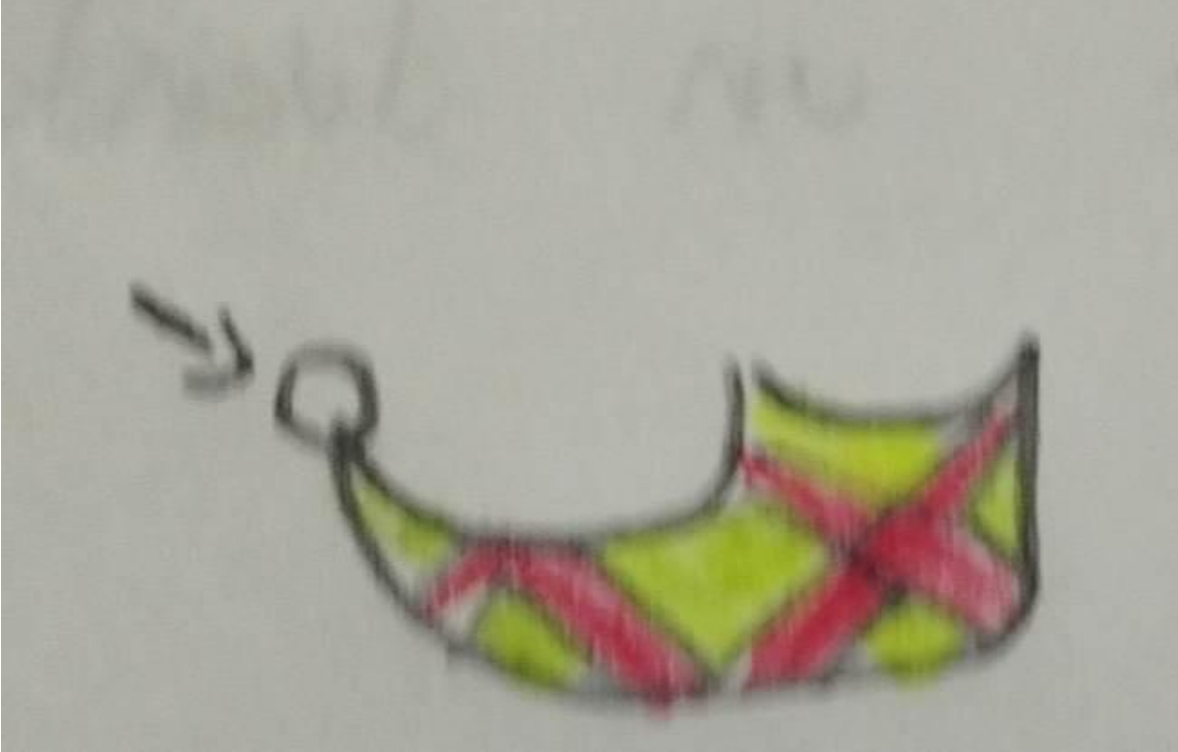
DOS CÍRCULOS ROJOS

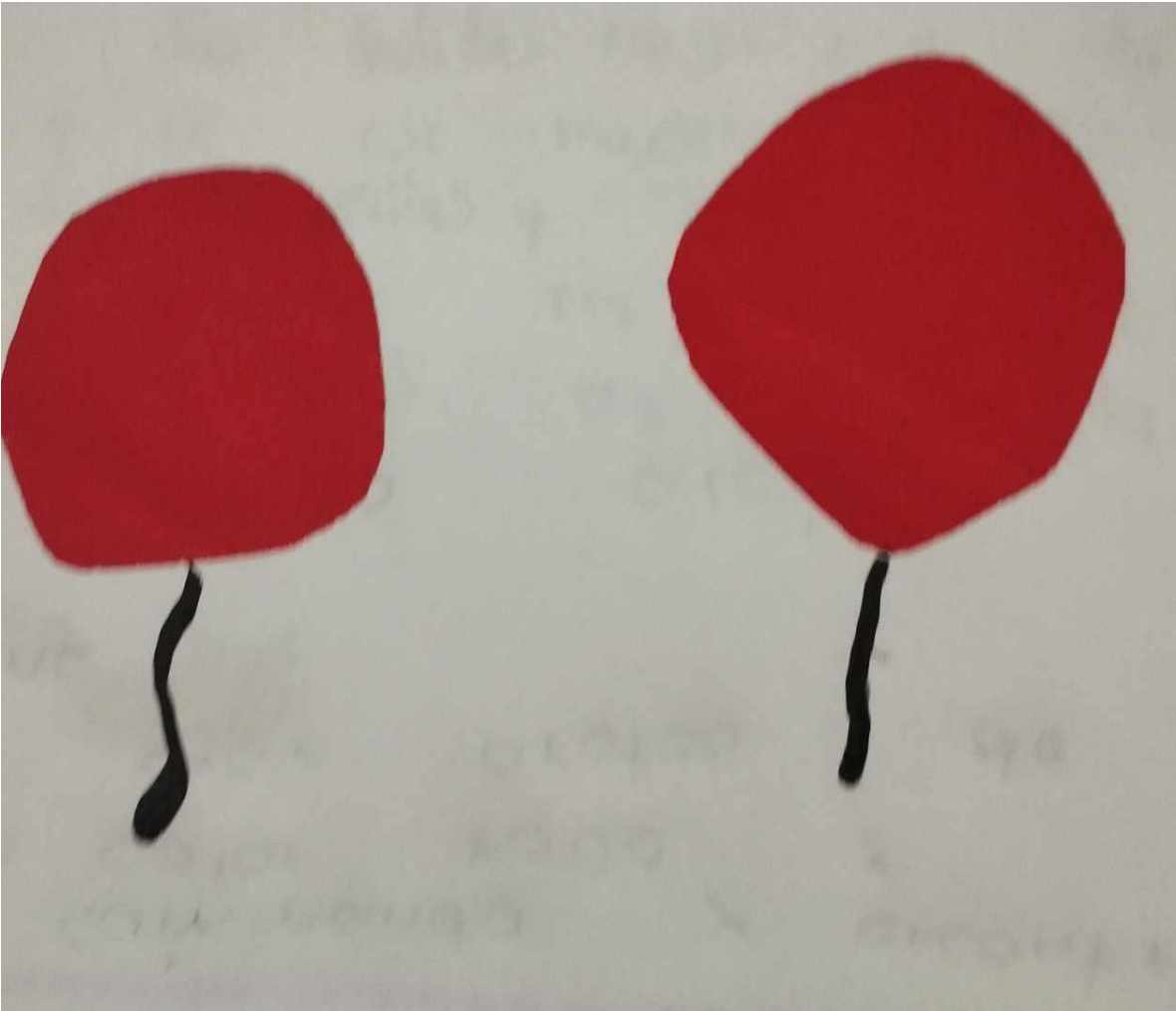


sonajas

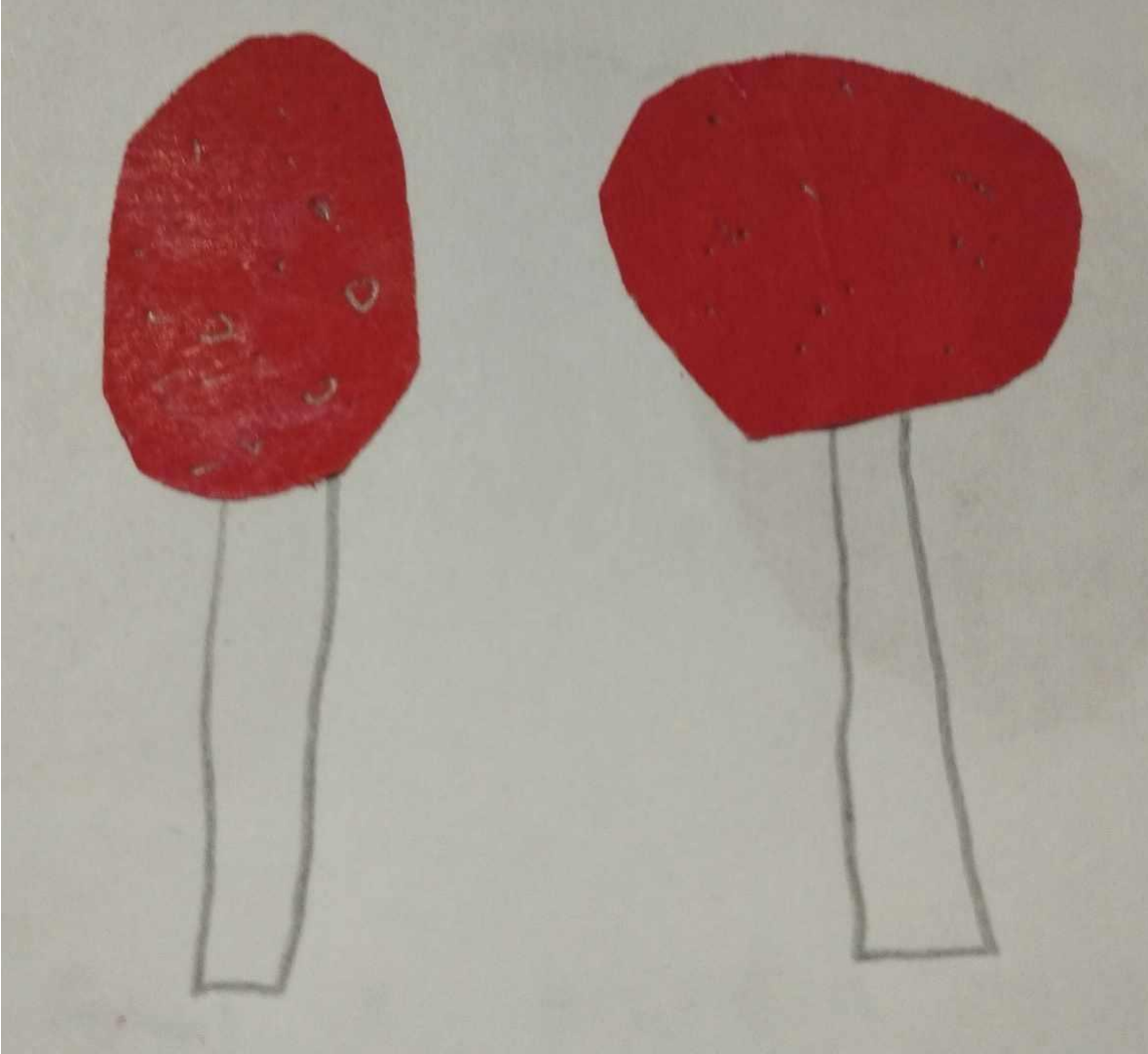


DOS CÍRCULOS ROJOS





DOS CÍRCULOS ROJOS

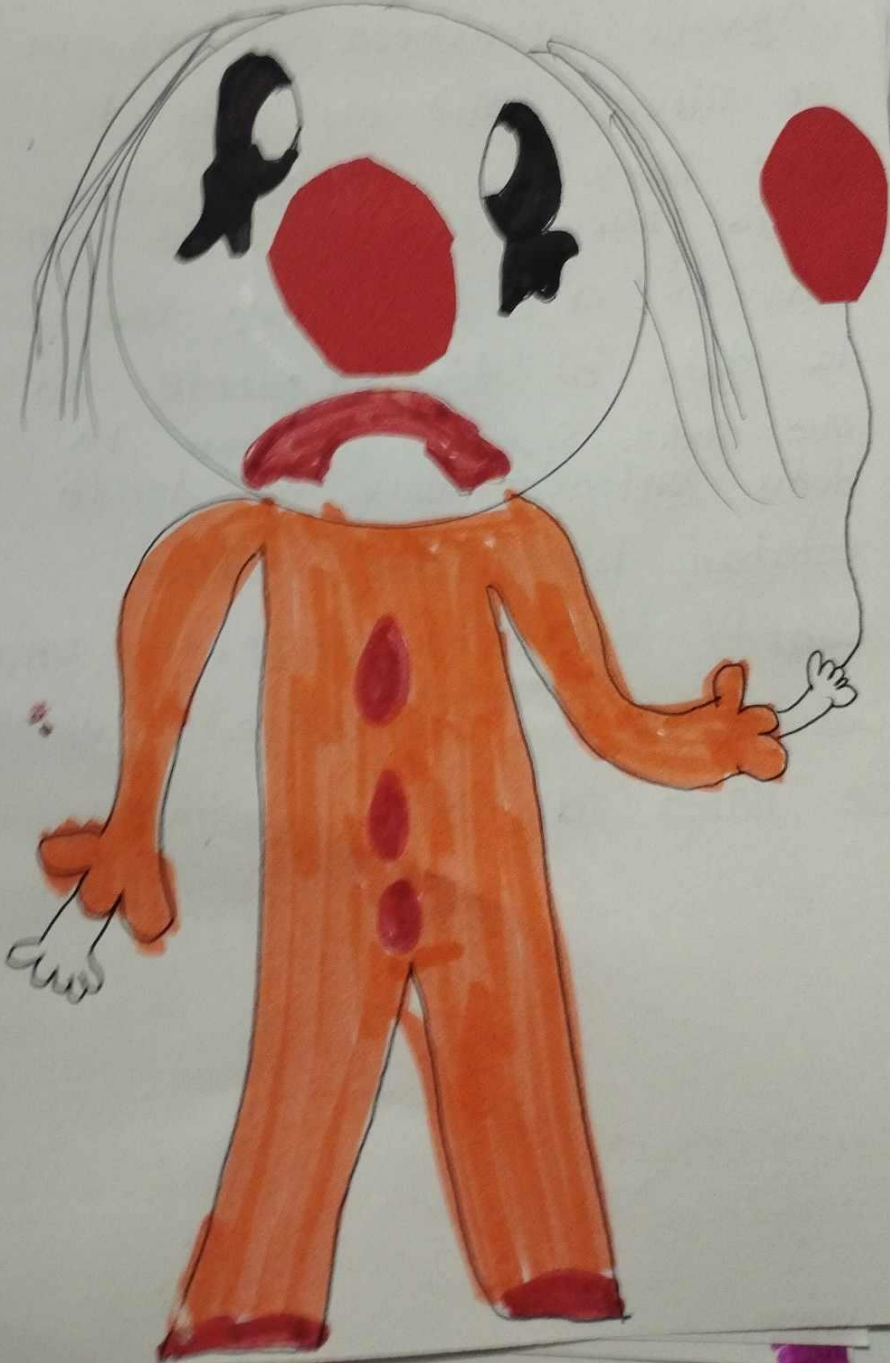




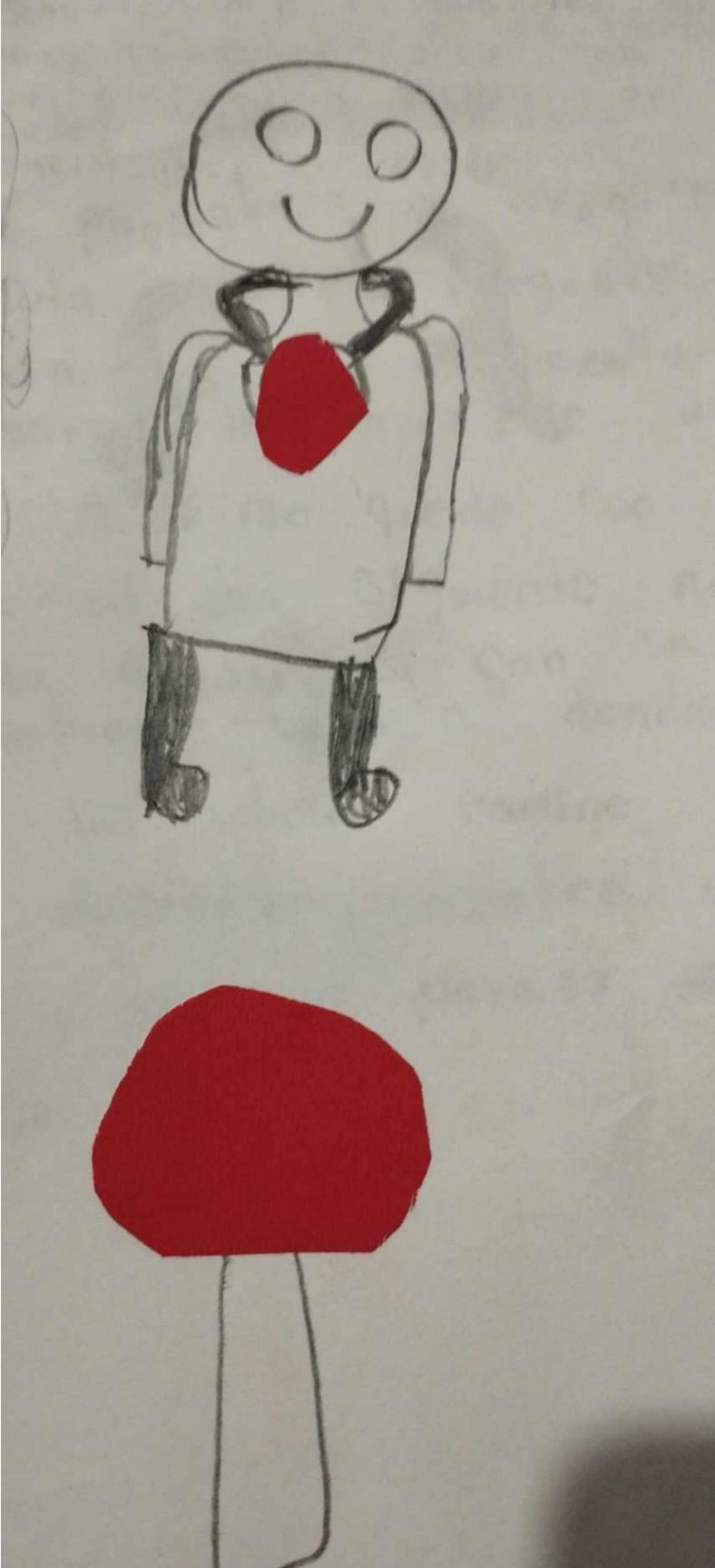
DOS CÍRCULOS ROJOS

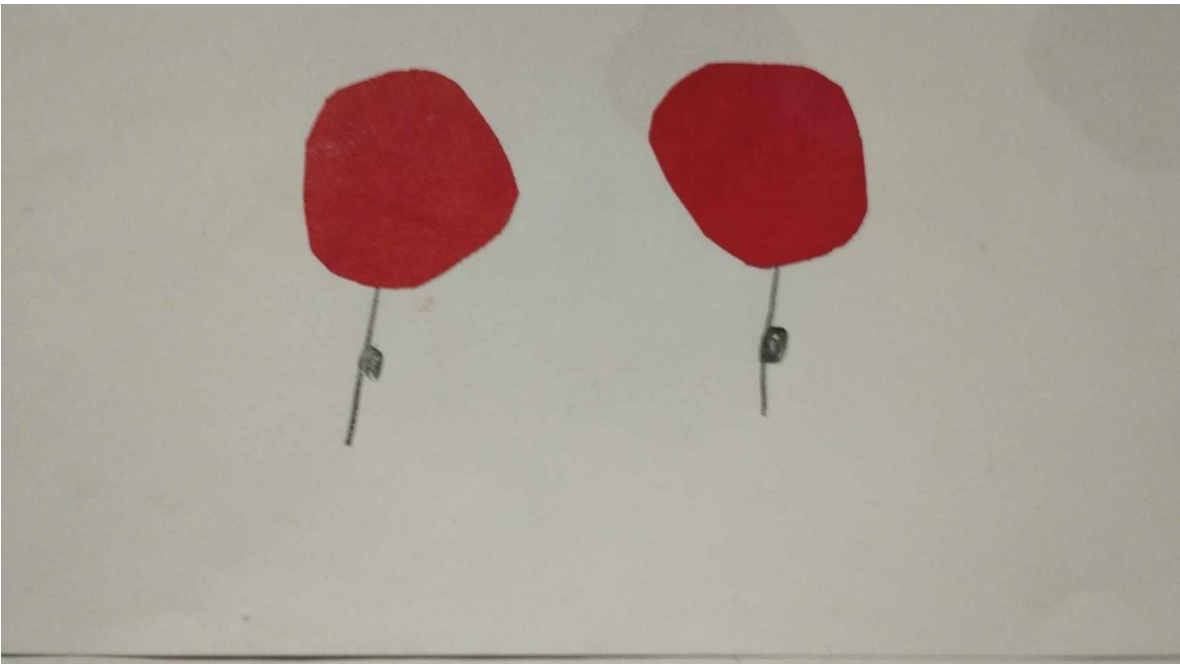
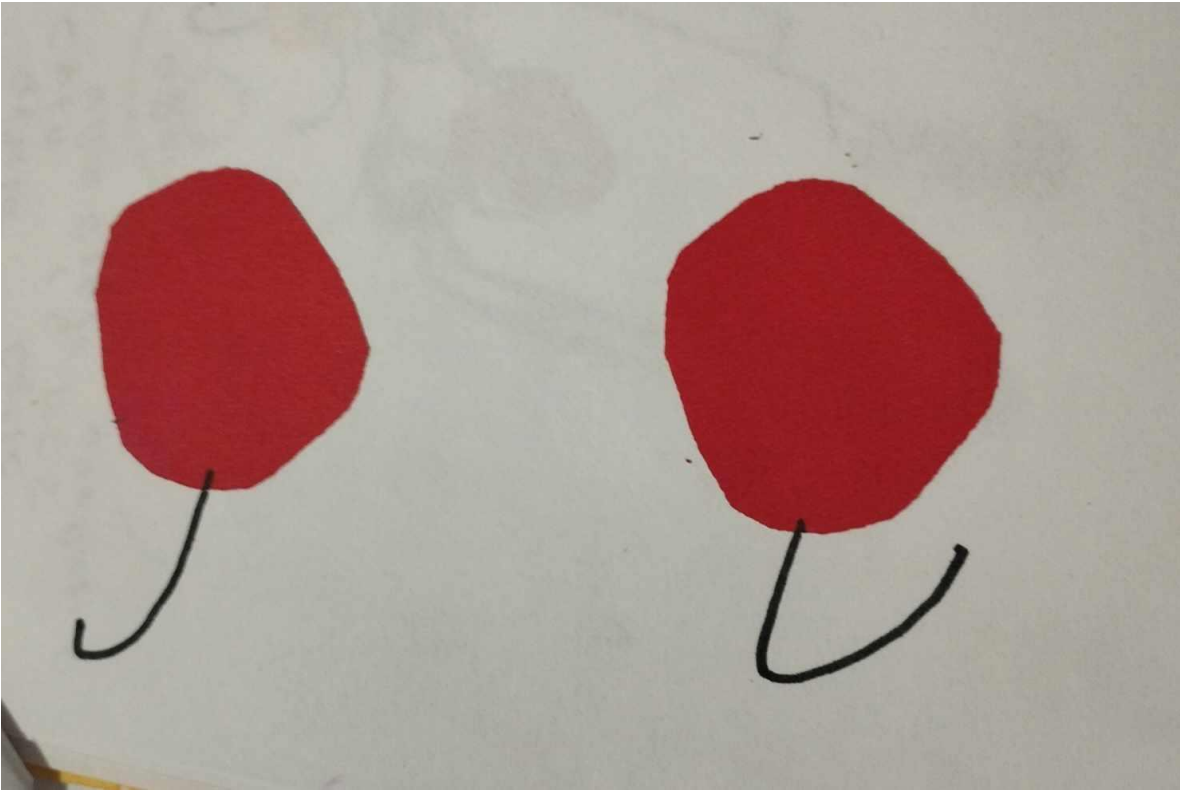


Dominique

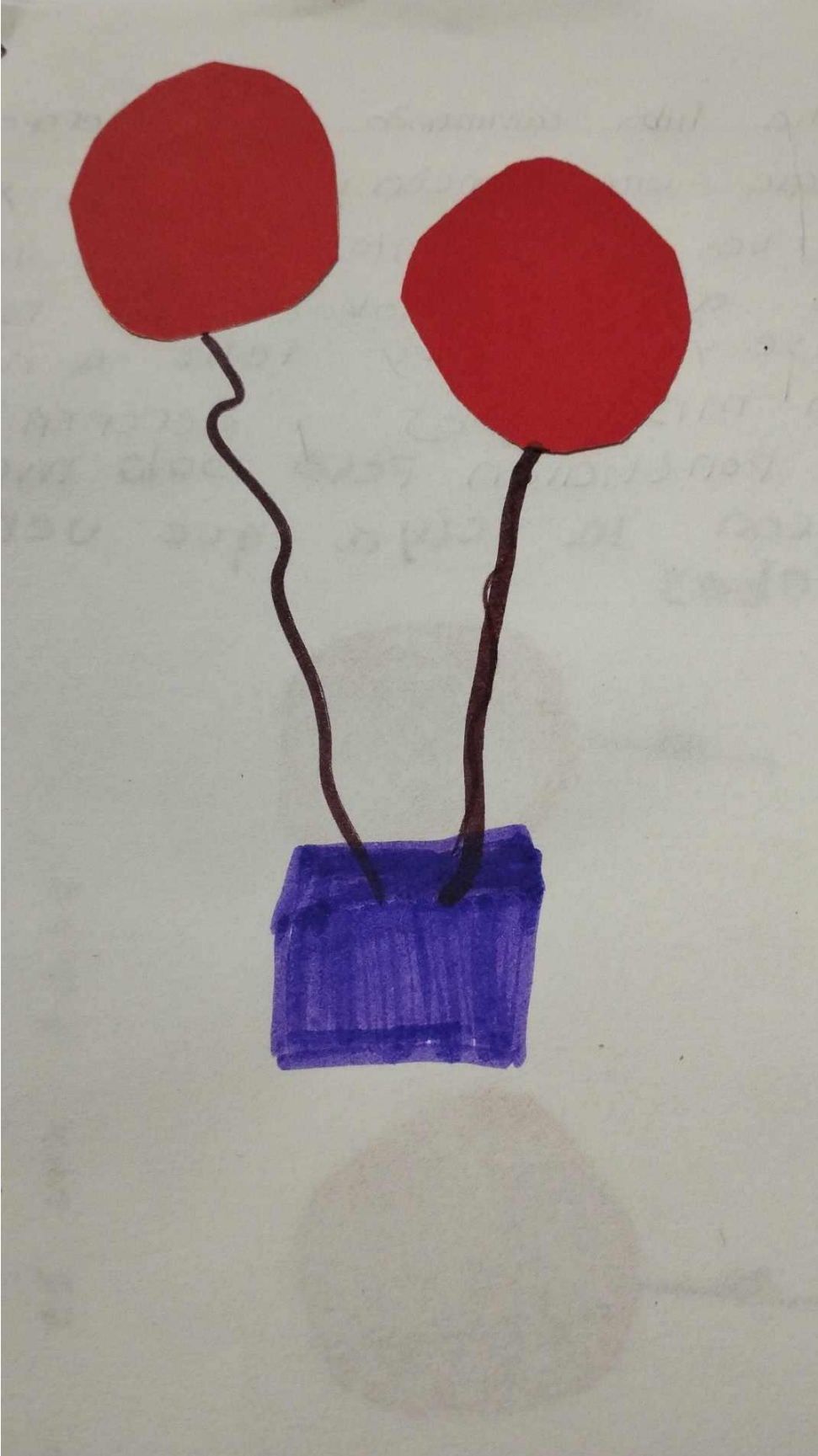


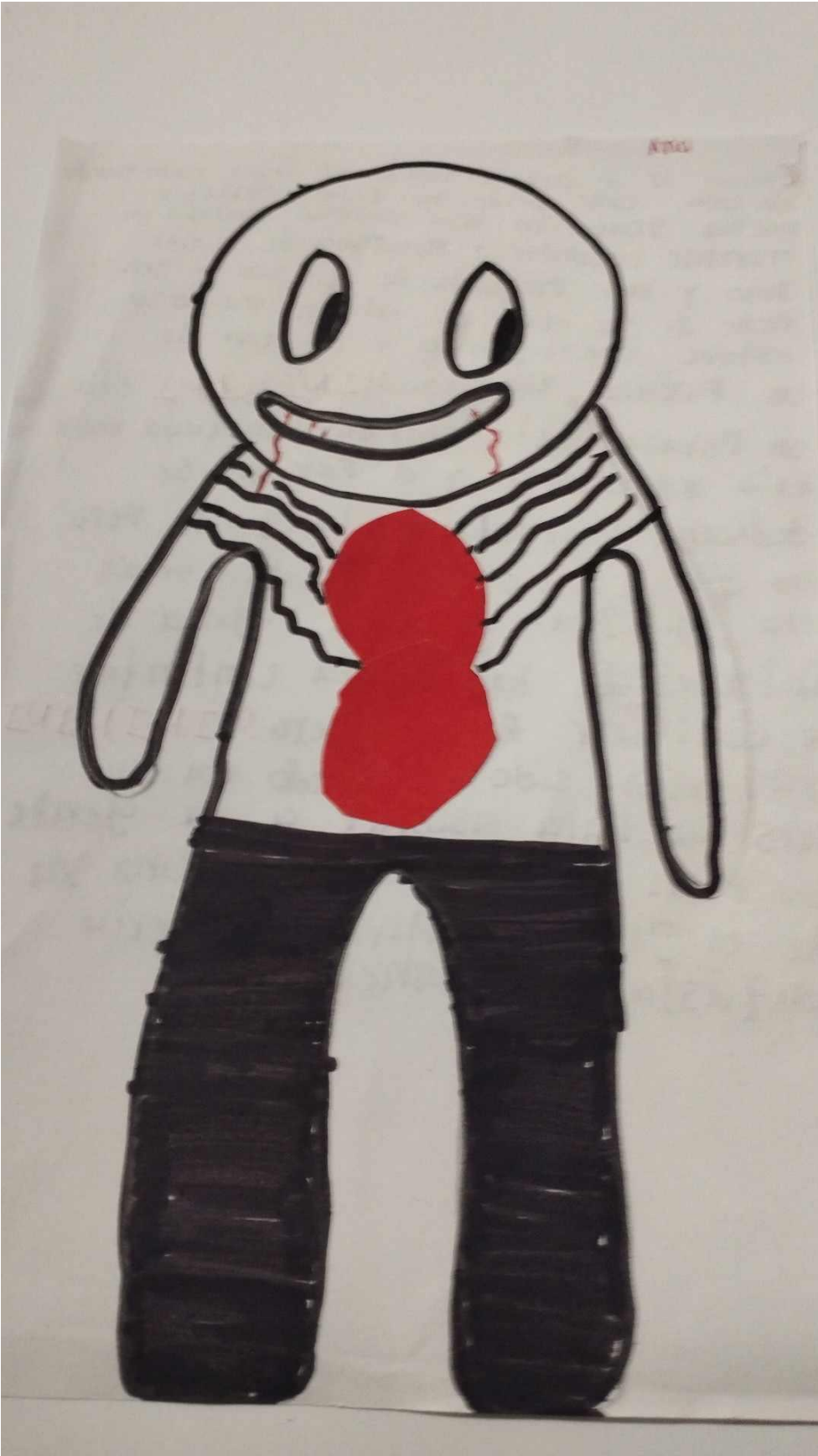
DOS CÍRCULOS ROJOS





DOS CÍRCULOS ROJOS





DOS CÍRCULOS ROJOS



Libros de Alfred Asís

"Encuentro con Pablo Neruda"

"Fábrica de letras del alma"

"Cien cielos de Isla Negra"

"Poesía sensible y un cuento de gatos"

"El bosque en peligro"

"Hijos benditos"

"Chile Brasil Irmãs Poetas"

"Chile hecho Poesía"

¿Por qué Padre?

"Sensibilidades"

"Muchas cosas del alma"

"A mi tierra"

"Marcha por la paz"

"Dueto maravilloso"

Con Sandra Galante de Brasil

"Almas desnudas, cuerpos ardientes"

con Astrid Sofía de Colombia

"Amor desde el alma"

Con Rossibel Ipanaqué de Perú

"Mensajes y poesía"

"Amor puro, puro amor"

"Mi paso por la patagonia chilena"

"Cosecha de Isla Negra"

"Gatos rescatados"

"Encuentro con Rapa Nui"

"Poesía y relato"

"Deseos ardientes"

"Gráfica poética I"

"Gráfica poética II"

DOS CÍRCULOS ROJOS

"Gráfica poética III"

"Encuentro con César Vallejo"

"Del alma y de la tierra"

"Títulos sugeridos" Sugeridos por poetas

**"Epígrafes, frases y otros"
sugeridos por poetas**

"Encuentro con Pablo Neruda, español-portugués"

"Puro amor, amor puro"

"Filosofía simple"

"Filosofando con las aves de Isla Negra"

"Espíritu de Isla Negra"

"Comportamientos"

"De mar a cordillera" con Yaky García

"Poesía a dos versos"

"Palabras Del alma"

"Cartas de amor"

"Primavera en tus ojos"

"Cuentitos reales de gatitos de Isla Negra"

"Reflexionando"

"La historia de Camil"

"Buenas enseñanzas y picardías"

"Mensajes"

"Rapa Nui"

"Rumbo a la incierto"

"Extinción o realidad"

"La historia del Michu"

"Un cuento de gatos"

"Peligro en el altiplano"

"Hamed"

POETAS, ESCRITORES Y NIÑOS DEL MUNDO

Libre acceso y para imprimir:

http://alfredasis.cl/index_convocando.htm

Antologías-recopilaciones

"UN POEMA A PABLO NERUDA"

"MIL POEMAS A PABLO NERUDA"

"MIL POEMAS A CÉSAR VALLEJO"

"MIL POEMAS A MIGUEL HERNÁNDEZ"

"MIL POEMAS A JOSÉ MARTÍ"

"MIL POEMAS A ÓSCAR ALFARO"

"MIL POEMAS A SOR TERESA DE CALCUTA"

"A GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ"

"HOMENAJE A JOSÉ MARÍA ARGUEDAS"

"I SEMILLERO VALLEJIANO"

"II SEMILLERO VALLEJIANO"

"Los niños de la Escuela Poeta Neruda de Isla Negra"

"HOMENAJE A VINICIUS DE MORAES"

"CENTENARIO DE NICANOR PARRA"

"HOMENAJE A CÉSAR ALVA LESCANO"

"HOMENAJE A LA MUJER DE BOLIVIA"

"¿POR QUÉ, MÉXICO" A LOS DE AYOTZINAPA

"HOMENAJE A ANA FRANK"

"HOMENAJE A MARA L. GARCÍA"

"HOMENAJE A LUIS WEINSTEIN"

"Epígrafes"

"Títulos sugeridos"

"Homenaje a Túpac Amaru"

"Homenaje a las voces celestiales"

"Homenaje a Alfonsina Storni"

"Homenaje a Federico García Lorca"

"Gatos poetas"

"Homenaje a Antonio Machado"

"Gabriela Mistral del Valle natural"

"Identidad de los pueblos"

"Homenaje a Martin Luther King"

"Homenaje José Carlos Mariátegui"

"Sociedades enfermas"

"Homenaje a Jorge Luis Borges"

"Homenaje a Víctor Jara"

"A los niños de Siria"

"Homenaje a Mario Benedetti"

"El agua de vida"

DOS CÍRCULOS ROJOS

"Poetas y niños en navidad"
"Todos somos África"
"Cartas a Donald Trump"
"Homenaje a Miguel de Unamuno"
"Homenaje a Rubén Darío"
"Homenaje a Ángel Parra"
"III Semillero vallejiano"
"Homenaje a Diana de Gales"
"Pachacútec y Atahualpa"
"103 Años de Nicanor Parra"
"I SEMILLERO MISTRALIANO"
"Homenaje a Ciro Alegría"
"Homenaje a Benito Juárez"
"Homenaje a Poli Délano"
"Niños de México y Sor Teresa de Calcuta"
"Un borde azul para Bolivia"
"Centenario de Violeta Parra"
"Mil almas, mil obras"
"Homenaje a Danilo Sánchez Lihón"
"Reflexiones"
"Positivo"
"VersAsís"
"Alerta niños y padres del mundo"
"A Miguel de Cervantes Saavedra"
"Homenaje a Thiago de Mello"
"Homenaje a Luis Yáñez Pacheco"
"Susurros al oído"
"Décimas y otras letras a la paz"
"Gracias a la vida" (MOMENTOS)
"Centenario de César Alva Lescano"
"Insólita esperanza" LA PAZ EN COREA
"Homenaje cascos blancos de Siria"
"Sonetos y otras letras"
"IV Semillero Vallejiano"
"Family"
"Eros-Ticum"
"Niños de paz y humanidad"
"Homenaje a Charles Baudelaire"
Homenaje a "Cantinflas"
"Aborto"
"Nicaragua Detente"
"Los nuestros"
"Paz y felicidad de la humanidad"
"Detrás de la puerta"
"Sociedades"
"Al Padre Víctor Hugo Tumba Ortiz"
"Todos somos culpables"

["De la tierra al cielo"](#)
["Los poetas en navidad"](#)
["Buenos deseos para el 2019"](#)
[¿Qué pasa contigo Venezuela?](#)
["Color de piel"](#)
["Bendita naturaleza"](#)
["Amor y semejanza"](#)
[Concurso, creación "VersAsís"](#)
[VersAsís de Myriam Rosa Méndes de Cuba](#)
[VersAsís de Ana María Galván Rocha](#)
[Juan Fran Núñez Parreño miles de poemas](#)
[Magali Aguilar Solorza miles de poemas](#)
[Hanna Barco miles de poemas](#)
[Elías Antonio Almada miles de poemas](#)
[José Martínez Alderete miles de poemas](#)
[Varenka de Fátima miles de poemas](#)
[José Santiago miles de poemas](#)
[Elisa Barth miles de poemas](#)
[Fidel Alcántara Lévano miles de poemas](#)
["VersAsís a personajes"](#)
["Los niños de Cali-Colombia"](#)
["Homenaje al día de la tierra"](#)
["Amor de mar a cordillera"](#)
[Memorial de Isla Negra "Danilo Sánchez Lihón"](#)
[René Arturo Cruz-Mayorga miles de poemas](#)
[Ximena Sánchez, Santiago de Chuco](#)

["V Semillero Vallejiano"](#)
[Foncho Ferrando miles de poemas](#)
[Ricci Keun miles de poemas](#)
[Maura Sánchez miles de poema](#)
[Homenaje al natalicio 115 de Pablo Neruda](#)
[Homenaje a los 100 años de Los Heraldos Negros de César Vallejo](#)
Homenaje a los poetas de Oriente [Desde Isla Negra Al Oriente](#)
[Mujer Versus Hombres](#)
[Semillero mundial de los niños \(Niños del mundo\)](#)
[Los niños del frío y el hambre](#)
[Desde Isla Negra al Oriente \(Poetas de Oriente\)](#)
[II Semillero Mistraliano \(Niños de Chile\)](#)
[\[http://alfredasis.cl/ASIS AMAZONAS.pdf\]\(http://alfredasis.cl/ASIS_AMAZONAS.pdf\)](#)
[Jairo Dealba "VersAsís"](#)
[Homenaje al aniversario de la muerte de Neruda](#)
[Homenaje a Víctor Paz Estenssoro](#)
[Homenaje a la "COP25" Poetas y niños del mundo](#)
[Bringham Young University Taller VersAsís de Mara L. García](#)
[La alegría debe llegar, América convulsionada](#)
[VI Semillero Vallejiano](#)
[Medio ambiente-cambio climático. Litoral de los poetas](#)

DOS CÍRCULOS ROJOS

[Desde Cuba a José Martí](#)
[Tres días de duelo a César Alva Lescano](#)
[Habla el alma 2020](#)
[Homenaje a Germán Patrón Candela](#)
[Pueblos ancestrales](#)
[César Alva Lescano, miles de poemas](#)
[Juanita Conejero, miles de poemas](#)
[Eric Cobas, miles de poemas](#)
[Escuela 80520 niños de Santiago de Chuco](#)
[Escuela 80521 niños de Santiago de Chuco](#)
[Escuela 80522 niños de Santiago de Chuco](#)
[Escuela 80523 niños de Santiago de Chuco](#)
[Colegio César Vallejo niños de Santiago de Chuco](#)
[Colegio Idelfonso](#)
[Colegio Karl Weiss](#)
[Colegio Virgen de la puerta, Salaverry](#)
[Colegio Ciencias Integradas, Salaverry](#)
[Colegio: I. E. Eduvigis Noriega de Lafora N° 35 Guadalupe](#)
[I.E. José Carlos Mora Ortiz, Limoncarro-Guadalupe](#)
[Corporación de Educación Popular, Trujillo](#)
[Colegio: I.E.P Louis Pasteur, Laredo](#)
[Escuela Alto Trujillo](#)
[I. E. Daniel Becerra Ocampo, Moquegua](#)
[Colegio Belen](#)
[Colegio matemático católico](#)
[Universidad María Auxiliadora](#)
[Colegio: I.E. Inmaculada Concepción-Tumbes](#)
[Súper luna en el año bisiesto 2020](#)
[Día del amor y la amistad 2020](#)
[Mil frases del mundo](#)
[Homenaje a la mujer 2020](#)
["Semejantistas" 2020](#)
[Homenaje a médicos y enfermeros COVID-19](#)
[Homenaje a "Marco Martos Carrera"](#)
[Homenaje a "Fidel Alcántara Lévano"](#)
[Homenaje a José Luis Castro de El Cusco](#)
[Homenaje a las trece rosas](#)
[**Hambre en pandemia**](#)
[Homenaje a Malala Yousafzai](#)
[Homenaje a Ernesto Kahan](#)
[Esperanza viva](#)
[Homenaje a René Aguilera Fierro](#)
[**Espíritus de Antonio Huillca Huallpa y Túpac Amaru**](#)
[**ALMA-ISLANEGRA**](#)
[**Alma de Rapa Nui**](#)
[**Alma de Valparaíso**](#)
[**"Premio Alfred Asís 2020" Irene Fernández**](#)

[Homenaje a Jorge Aliaga Cacho](#)
[Alma de Santiago de Chuco,](#)
[Capulí, Vallejo y su tierra,](#)
[Poetas del mundo Isla Negra](#)
[Homenaje a Tania Castro González de El Cusco](#)
[Semillero mundial de los niños 2021](#)
[Homenaje a Leoncio Bueno](#)
[Homenaje a Víctor José la Chira](#)
[Homenaje a Octavio Paz](#)
[Libro de Axel Bonggio](#)
[Homenaje a los poetas y escritores de Brasil](#)
[Homenaje a los poetas y escritores de Argentina](#)
[Homenaje a los poetas y escritores de España](#)
[Homenaje a los poetas y escritores de México](#)
[Libro de Benedicto Cuervo Álvarez de Asturias-España](#)
[Paz, humanidad El Cusco-Isla Negra,](#)
[Círculo Universal de Embajadores de la paz](#)
[Los poetas y escritores en pandemia](#)
[Semejantistas con más de dos mil poemas virtuales](#)
[Isla Negra virtual 2021](#)
[La Paz y no la guerra](#)
[Vallejianos, revista del norte, Trujillo-Perú](#)
[Semillero San miguelino El Callao Perú](#)
[Semillero mundial 2022](#)
[Homenaje a Lionel Messi](#)
[Homenaje a Lucy Carlosama](#)
[Premio Alfred Asís 2022 Aurora Mendiberry](#)
[Congreso Georgette de Vallejo](#)
[Cien poemas a Neruda](#)
[Homenaje a Rafael Cadenas](#)
[50 años de la muerte de Neruda 2023](#)
[Semana Nerudiana en Isla Negra 2023](#)

DOS CÍRCULOS ROJOS

“VersAsís”

Mil VersAsís 2022

50 “VersAsís” Ana María Galván Rocha

50 “VersAsís” Mara L. García

50 “VersAsís” Justo A. Pérez Betancourt

50 “VersAsís” Elisa Barth

50 “VersAsís” Damaris Marrero Lupo

50 “VersAsís” Maura Sánchez Benites

50 “VersAsís” José Hilton Rosa

50 “VersAsís” Fidel Alcántara Lévano

50 “VersAsís” Conceição Maciel

50 “VersAsís” Ernestina Lumher

50 “VersAsís” Magali Aguilar Solorza

50 “VersAsís” Ernesto R. del Valle

50 “VersAsís” Paulo Vasconcellos

50 “VersAsís” Rossibel Ipanaqué Madrid

50 “VersAsís” Roselena de Fátima Nunes F.

**Semillero mundial de los niños
alumnos del mundo.**

1 DE 18 - Premio 2021 edición a
[Cícero Livino da Silva Neto](#)

Brasil

2 DE 18 - Premio 2021 edición a
[Pablo Esteban Campos Mena](#)

Perú

3 DE 18 - Premio 2021 edición a
[Sofía Andrade](#)

Panamá

4 DE 18 - Premio 2021 edición a
[Adriana Sáez Rivera](#)

Panamá

5 DE 18 - Premio 2021 edición a
[Liliana González](#)

México

6 DE 18 - Premio 2021 edición a
[Sabrina León](#)

México

7 de 18 - Premio 2021 edición a
[Mayra Ayelén Jiménez](#)

Argentina

DOS CÍRCULOS ROJOS

**La hermandad
nace desde las buenas intenciones
y se cultiva en el alma
de los verdaderos seres humanos.**

**Solamente
los grandes de espíritu
sienten, ven y hacen las cosas
desde el corazón
y no por obligación
ni por influencias ajenas
a su voluntad.**



Han destrozado el mundo que se encuentra al borde del colapso.

Han ensuciado y cambiado los acuerdos de la creación.



La convivencia pacífica, la agresión es parte de un sistema personal y autoritario.

Las arcas fiscales, que han sido un patrón de “servirse” de todo lo que esté a mano.

El entendimiento, ya no es tal, se vocifera ante cualquier tema que no le agrada a otros.

El diálogo civilizado, no hay razonamiento cada uno ve, siente y se expresa a su manera.

La palabra, se ha tergiversado, han cambiado la originalidad del dialecto y su simple comprensión.

La paz, la han transformado en guerra, en ataques a pueblos y a individuos, la cuestión es vender más armas y apoderarse de los más débiles.

La naturaleza, la han ensuciado, han derramado elementos que matan, la han depredado y quemado.


Los animales, los han encerrado, cazado y les han infringido sufrimientos a los cuales no tienen escapatoria.

El mar, lo han depredado, capturado indiscriminadamente a los peces, las ballenas y ensuciado sus aguas con elementos químicos, plásticos y basura.

Los cuerpos, los cambian, les ponen aditivos, los ensucian para tratar de cambiar lo que la creación les dio.

El “todos” que ha sido universal, lo han desarticulado y desarmado a gusto y placer, tratando de imponerlo a todos los que lo acepten.

DOS CÍRCULOS ROJOS



**They have destroyed the world that is on the brink of collapse.
They have stained and changed the agreements of creation.**

Peaceful coexistence, aggression is part of a personal and authoritarian system.
The fiscal resources, which have been a pattern of "use" of everything that is at their hands.
The understanding, it is no longer such, it shouts before any subject that does not agree with others.
Civilized dialogue, no reasoning each one sees, feels and expresses himself in his own way.
The word, has been misrepresented, they have changed the originality of the dialect and its simple understanding.
Peace, they transformed into war, into attacks to peoples and individuals, the question is to sell more weapons and grasp the weakest.
Nature, they have dirty it, they have spilled elements that kill, they have depredated and burned it.
Animals, have been locked up, hunted, and inflicted suffering from which they have no escape.
The sea, they have depredated it, captured indiscriminately the fish, the whales and polluted its waters with chemical elements, plastics and garbage.
The bodies, they change them, they put additives on them, they dirty them to try to change what creation gave them.
The "everyone" that has been universal, has been dismantled and disarmed at ease and pleasure, trying to impose it to all who accept it.

Traducción:
Bella Clara Ventura



Traducción:
Bella Clara Ventura

Ils ont détruit le monde qui est au bord de l'écroulement.
Ils ont souillé et changé les accords de la création.

Coexistence pacifique, l'agression fait partie
d'un système personnel et autoritaire.
Les caisses budgétaires, qui ont été un modèle d'
"utiliser" tout ce qui est à portée de main.
L'entendement, n'est plus le même, ça hurle
face à tout sujet que les autres n'apprécient pas.
Le dialogue civilisé, plus de raisonnement.
Chacun y voit, ressent et s'exprime à sa façon.
Le mot, a été troqué, il a changé
l'originalité du dialecte et sa simple compréhension.
La paix s'est transformée en guerre, en attentats
contre les peuples et les individus, il s'agit de vendre
davantage d'armes et de s'emparer des plus faibles.
La nature, ils l'ont salie, ils y ont renversé
des éléments qui l'ont tuée, ils l'ont négligée et l'ont brûlée.
Les animaux ont été enfermés, chassés et soumis à des
souffrances, sans la moindre échappatoire.
La mer, ils l'ont dépravée, ils ont capturé sans discernement
poissons et baleines et ils ont pollué les eaux avec
des éléments chimiques, des plastiques et des déchets.
Les corps, ils les changent, ils y mettent des additifs, ils les salissent
afin de tenter de bouleverser ce que la création leur a donné.
Le "tout le monde" qui a été universel, fut démantelé
et désarmé à l'aise et au plaisir, pour essayer de l'imposer
à tous ceux qui l'acceptent.

DOS CÍRCULOS ROJOS

Hanno distrutto il mondo che è sull'orlo del collasso.
Hanno sporcato e cambiato gli accordi della creazione.

La convivenza pacifica, l'aggressività
fa parte di un sistema personale e autoritario.
Le casse tributarie, che sono state un modello per
"servire" tutto ciò che è a portata di mano.

L'intesa non è più tale, è divulgata prima di qualsiasi tema
che non piaccia agli altri.

Il dialogo civile, non c'è ragionamento, ognuno vede,
sente e si esprime a modo suo.

La parola è stata distorta, l'originalità del dialetto
e la sua semplice comprensione sono cambiate.

La pace l'hanno trasformata in guerra, in attacchi a popoli e individui,
la questione è vendere più armi e sequestrare i più deboli.

La natura, l'hanno sporcata, hanno sparso elementi che uccidono,
l'hanno depredata e bruciata.

Gli animali sono stati rinchiusi, cacciati e gli hanno inflitto
sofferenze alle quali non hanno scampo.

Il mare è stato depredato, catturando indiscriminatamente pesci e balene
e sporcando le sue acque con sostanze chimiche, plastica e immondizia.

I corpi, li modificano, li aggiungono, li sporcano per provare
a cambiare ciò che la creazione ha dato loro.

Il "tutti" che è stato universale è stato disarticolato e disarmato
a propria volontà e piacere, cercando di imporlo a tutti coloro che lo accettano.



Traducción:
Elisa Mascia



Traducción
por Malu Otero

Devastaram o mundo que se encontra à beira do colapso.

Conspiraram e transformaram os pactos da criação.

A convivência pacífica: a agressão é parte de um sistema pessoal e autoritário.

Os cofres fiscais, que tem havido um padrão de “servir-se” de tudo o que está ao alcance.

O entendimento, já não é tal qual; se vocifera ante qualquer tema que não agrade aos outros.

O diálogo civilizado, não há arrazoado, cada um vê, sente e se expressa à sua maneira.

A palavra, tem sido alterada, mudaram a originalidade do dialeto e a sua simples compreensão.

A paz foi transformada em guerra, em ataques aos povos e aos indivíduos, a questão é vender mais armas e apoderar-se dos mais fracos.

A natureza foi poluída, derramaram elementos que matam, foi depredada e queimada.

Os animais foram aprisionados, caçados e foram infringidos sofrimentos dos quais não tinham como escapar.

O mar foi depredado, os peixes e as baleias foram capturados indiscriminadamente e sujaram as águas com elementos químicos, plásticos e lixo.

Os corpos foram mudados por ação dos aditivos químicos, são alterados para mudar o que foi dado pela criação original.

O “TODOS”, que tem sido universal, foi desarticulado e desarmado ao bel prazer de alguns que tratam de impor a aceitação dessas mudanças.